Fisher&Paykel

Lave-vaisselle DishDrawer™

Modèles DD24 et DD36

Guide de l'utilisateur

CA

Ce guide de l'utilisateur accompagne le 'Guide de démarrage rapide' fourni avec votre lave-vaisselle.

Pour les instructions d'utilisation, consultez votre 'Guide de démarrage rapide'. En cas de perte de votre 'Guide de démarrage rapide', vous pouvez le télécharger à partir de notre site Web local, à l'adresse indiquée sur la couverture arrière.

Reportez-vous au 'Guide de démarrage rapide' pour obtenir des informations sur :

- Le démarrage d'un programme de lavage
- Les programmes de lavage et les situations dans lesquelles vous devez les utiliser
- Les commandes
- Ce que vous devez faire et ne pas faire lors du chargement
- Les options de préférence et la manière de modifier leurs réglages

Table des matières

Consignes de sécurité et mises en garde 3

Entretien de votre vaisselle 7
Caractéristiques de la grille 8
Suggestions pour le chargement 12
Dureté de l'eau et lavage de la vaisselle 13
Programmes de lavage et quantités de détergent 14
Ajout de détergent 16
Utilisation d'un produit de rinçage 18
Adoucisseur d'eau 19
Instructions d'entretien pour l'utilisateur 22
Dépannage 30
En cas de défaillance 33
Comment réagir à un code d'erreur
- Modèles classiques 34
- Modèles de style design 36
- Modèles encastrés avec badge 38
- Modèles encastrés avec télécommande 40

Garantie et réparation 42
Données de programme de lavage 44
Test de conformité aux normes
- Canada 48

Important!

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les modèles illustrés dans ce document peuvent ne pas être offerts par tous les détaillants et sont sujets à modifications sans préavis. Pour les plus récentes informations sur la disponibilité des modèles et des caractéristiques dans votre pays, veuillez visiter notre site Web local à l'adresse indiquée sur la couverture arrière, ou contacter votre détaillant Fisher & Paykel local.

Votre lave-vaisselle a été soigneusement conçu pour fonctionner de façon sécuritaire lors des procédures de lavage de vaisselle normales. Veuillez respecter les instructions suivantes lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT! - Lors de l'utilisation de cet appareil, veuillez suivre les consignes de sécurité de base, incluant :

- ***Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.***
- ***Il importe de suivre les directives comprises dans le présent manuel afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion, ou prévenir tout dommage matériel, toute blessure ou toute perte de vie.***
- ***Utilisez le lave-vaisselle uniquement aux fins prévues dans ce guide de l'utilisateur et le 'Guide de démarrage rapide'.***
- ***Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et d'autres applications semblables, telles que :***
  – espace de cuisine pour le personnel dans les ateliers, bureaux et autres environnements de travail;
  – maisons de ferme;
  – utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
  – environnements de type gîte touristique ('bed and breakfast').
- ***Utilisez uniquement des détergents ou produits de rinçage recommandés pour les lave-vaisselle domestiques et veillez à les garder hors de la portée des enfants. Veillez à ce que le distributeur de détergent soit vide à la fin de chaque programme de lavage.***
- ***Lors du chargement des articles à laver, placez les articles tranchants de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le couvercle interne du lave-vaisselle et placez les couteaux tranchants avec le manche vers le haut pour réduire le risque de blessure ou de coupure.***
- ***Ne touchez pas au plateau du filtre (le disque métallique circulaire à la base du lave-vaisselle) pendant l'utilisation ou immédiatement après, car il peut conduire la chaleur du plateau chauffant situé en dessous.***
- ***Faites fonctionner votre lave-vaisselle uniquement lorsque tous les panneaux du bâti sont correctement installés.***
- ***Ne modifiez pas les commandes de réglage.***
- ***Ne vous assoyez ou ne montez pas dans le tiroir ou la grille à vaisselle du lave-vaisselle ou sur ceux-ci, et ne les utilisez jamais de façon abusive.***
- ***Ne laissez pas le tiroir ouvert car il pourrait vous faire trébucher.***
- ***Les grilles ajustables sont conçues pour soutenir les tasses, les verres et les ustensiles de cuisine. Lorsque les grilles ajustables sont dans le tiroir, ne les utilisez pas pour vous appuyer ou soutenir votre poids corporel.***
- ***Pour réduire le risque de blessure, ne permettez pas aux enfants de jouer à l'intérieur du lave-vaisselle, ni sur celui-ci.***
- ***Dans certaines conditions, il est possible qu'un système de chauffe-eau produise de l'hydrogène s'il n'est pas utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé durant deux semaines ou plus, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler de chacun d'eux pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-vaisselle. Ceci permettra de libérer tout l'hydrogène accumulé. Comme le gaz est inflammable, veillez à ne pas fumer ni utiliser une flamme nue pendant ce temps.***
- ***Retirez la porte du compartiment de lavage au moment de vous départir de votre ancien lave-vaisselle ou de mettre celui-ci au rebut.***
- ***Certains détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Il peut être extrêmement dangereux de les avaler. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Veillez à ce que le récipient à détergent soit vide à la fin du cycle de lavage.***

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Installation

- *Ce lave-vaisselle doit être installé et positionné conformément aux instructions d'installation avant l'utilisation. Si vous n'avez pas reçu les instructions d'installation avec votre lave-vaisselle, vous pouvez les commander en appelant votre centre de service autorisé ou les télécharger à partir du site Web Fisher & Paykel local, à l'adresse indiquée sur la couverture arrière.*
- *L'installation et l'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.*
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par un détaillant, un centre de service autorisé ou une personne de métier possédant des compétences similaires afin d'éviter tout danger.*
- *Veillez à ce que le lave-vaisselle soit solidement fixé aux armoires adjacentes à l'aide des pièces de fixation fournies pour éviter que le produit soit instable et puisse causer des dommages ou des blessures.*
- *Ne faites pas fonctionner cet appareil s'il est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est partiellement démonté, si des pièces sont brisées ou détachées ou si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.*
- *N'entreposez ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité du lave-vaisselle.*
- *Branchez l'appareil à un circuit d'alimentation électrique correctement homologué, protégé et calibré pour éviter toute surcharge électrique.*
- *Installez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas se faire écraser, causer une chute ou subir des tensions ou dommages.*
- *N'installez ou n'entreposez pas le lave-vaisselle à un endroit où il serait exposé à des températures sous le point de congélation ou des intempéries.*
- *N'utilisez pas de rallonge électrique ou d'appareil avec prise électrique portatif (par ex. : boîtier à prises multiples) pour brancher le lave-vaisselle à l'alimentation électrique.*
- *Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de bris ou de problème de fonctionnement, la mise à la terre réduit les risques d'électrocution en offrant un trajet de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'un conducteur et d'une fiche avec mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre en respectant toutes les réglementations locales. AVERTISSEMENT - Le raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre de cet appareil peut accroître le risque de chocs électriques. Contactez un électricien ou un représentant de service qualifié si vous n'êtes pas certain que l'appareil est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil; si vous ne parvenez pas à l'insérer dans la prise électrique, faites installer une prise adéquate par un technicien qualifié.*
- *Si le lave-vaisselle est installé pour être branché en permanence :*
  INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE - Cet appareil doit être relié à un système de câblage métallique permanent mis à la terre, ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit accompagner les conducteurs de circuit et être raccordé à la borne ou au fil de mise à la terre d'équipement sur l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Entretien

- *Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.*
- *Lors du débranchement de l'appareil, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon d'alimentation ou la jonction du cordon pour éviter de l'endommager.*
- *Ne réparez ou ne remplacez aucune des pièces de l'appareil, et n'effectuez aucun entretien qui n'est pas recommandé expressément dans ce guide de l'utilisateur. Nous vous conseillons de contacter le service à la clientèle pour prévoir une réparation. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.*
- *Veillez à ce que le plancher autour de votre appareil soit propre et sec pour réduire les risques de chute.*
- *Évitez l'accumulation de matières combustibles telles que la mousse, le papier, les chiffons et les produits chimiques autour de l'appareil et sous celui-ci.*
- *Modèles avec télécommande : Ne tentez pas de recharger, court-circuiter, démonter ou chauffer la télécommande et ne la jetez pas dans les flammes. Mettez au rebut les piles usées de manière responsable, en les gardant hors de la portée des enfants.*

Fonctionnement

- *Vous ne devez en aucune circonstance ouvrir le tiroir pendant que le lave-vaisselle fonctionne.*
- *Appuyez toujours sur la touche ⏯ pour interrompre le cycle et attendez les trois bips sonores supplémentaires avant d'ouvrir le tiroir.*
- *Le lave-vaisselle doit être utilisé avec l'ensemble moteur, la plaque de filtration, le filtre de vidange et le(s) bras gicleur(s) correctement installés. Pour identifier ces pièces, reportez-vous aux illustrations de la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur' de ce guide.*
- *Au moment de remplir le lave-vaisselle, veillez à ne pas charger les articles d'une façon qui pourrait empêcher le couvercle interne de bien sceller le tiroir. N'insérez pas les articles en les forçant et/ou en les laissant dépasser du tiroir, car ceci pourrait causer des dommages nécessitant des réparations.*
- *Les appareils électroménagers ne sont pas conçus pour servir de jouets. Une personne responsable doit expliquer le fonctionnement de l'appareil aux enfants et aux personnes atteintes d'une invalidité limitant leur capacité à l'utiliser. Cette personne responsable doit s'assurer qu'ils peuvent utiliser l'appareil sans mettre en danger leur propre personne ou leur entourage.*
- *Il est important de bien surveiller l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci. Ne permettez pas aux enfants de jouer sur, dans ou avec l'appareil, ni avec un quelconque appareil mis au rebut.*
- *Pour éviter de causer des dommages au lave-vaisselle, nous vous recommandons fortement d'exécuter un programme de lavage avec détergent immédiatement après chaque utilisation d'un agent nettoyant pour lave-vaisselle.*
- *Le lave-vaisselle est conçu pour laver des ustensiles de cuisine normaux. Les articles contaminés par de l'essence, de la peinture, des débris de fer ou d'acier, de la corrosion ou des produits chimiques acides ou alcalins ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle.*
- *Lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant de longues périodes, coupez l'alimentation en eau et en électricité de l'appareil.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Fonctionnement - modèles avec télécommande

- ***Pour empêcher une utilisation non autorisée, gardez la télécommande hors de la portée des enfants.***
- ***Assurez-vous de garder la télécommande à distance de l'eau et de la vapeur. N'immergez pas la télécommande et ne l'échappez pas dans l'eau. Cela pourrait causer des dommages ou un problème de fonctionnement. Les dommages ou problèmes de fonctionnement résultant d'une exposition à l'eau ou à la vapeur ne sont pas couverts par la garantie.***
- ***N'échappez pas la télécommande, ne marchez pas sur celle-ci et ne lui faites subir aucun choc. Cela pourrait causer des dommages ou un problème de fonctionnement.***
- ***Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant celles qui pourraient compromettre son fonctionnement.***
- ***Ne modifiez ou n'altérez pas la télécommande ou le lave-vaisselle de quelque façon que ce soit, car cela entraînerait l'annulation de la certification de l'appareil.***
- ***Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, incluant celles qui pourraient compromettre son fonctionnement.***
- Conforme aux normes IDA DB104887

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

L'action combinée des températures élevées et du détergent de lave-vaisselle peut endommager certains articles lavés dans le lave-vaisselle. En cas de doute concernant un aspect quelconque de tout article lavé dans le lave-vaisselle, consultez les instructions fournies par le fabricant de l'article en question ou lavez l'article à la main.

Coutellerie et argenterie
Vous devez rincer la coutellerie et l'argenterie immédiatement après chaque utilisation pour prévenir le ternissement causé par certains aliments. Le programme de lavage Rinçage s'avère très pratique pour cette tâche. Les articles en argent ne doivent pas entrer en contact avec l'acier inoxydable des autres ustensiles. Le fait de mélanger ces articles peut causer un ternissement. Retirez la coutellerie en argent du lave-vaisselle et séchez-la à la main immédiatement après le programme de lavage.

Aluminium
Le détergent à vaisselle peut ternir l'aluminium. Le degré de ternissement dépend de la qualité du produit.

Autres métaux
Les objets en fer et en fonte peuvent rouiller et tacher d'autres articles. Le cuivre, l'étain et le laiton ont aussi tendance à causer des taches.

Vaisselle en bois
Les articles en bois sont normalement sensibles à l'eau et la chaleur. Le fait de les laver régulièrement dans le lave-vaisselle peut finir par les endommager avec le temps. En cas de doute, lavez-les à la main.

Verrerie
La plupart des articles de verre à usage quotidien peuvent être lavés au lave-vaisselle. Le cristal et les articles anciens ou en verre très fin peuvent toutefois se corroder (c.-à-d. devenir opaques). Il peut être préférable de laver ces articles à la main.

Plastique
Certains plastiques peuvent changer de forme ou de couleur dans l'eau chaude. Consultez les instructions du fabricant au sujet du lavage des articles en plastique. Vous devez appliquer un poids sur les articles en plastique lavable pour éviter qu'ils ne puissent se renverser, se remplir d'eau ou tomber au travers de la grille de la base pendant le lavage. Utilisez le clip à usages multiples (fourni uniquement avec certains modèles) pour maintenir en place les articles en plastique.

Articles décorés
La plupart des articles en porcelaine modernes peuvent être lavés au lave-vaisselle. Les articles anciens, les articles dont le motif est peint sur le glacis, les articles ornés d'or ou les articles en porcelaine peints à la main peuvent être plus sensibles au lavage dans le lave-vaisselle. En cas de doute, lavez-les à la main.

Articles collés
Le lavage dans le lave-vaisselle peut adoucir ou dissoudre certains produits adhésifs. En cas de doute, lavez-les à la main.

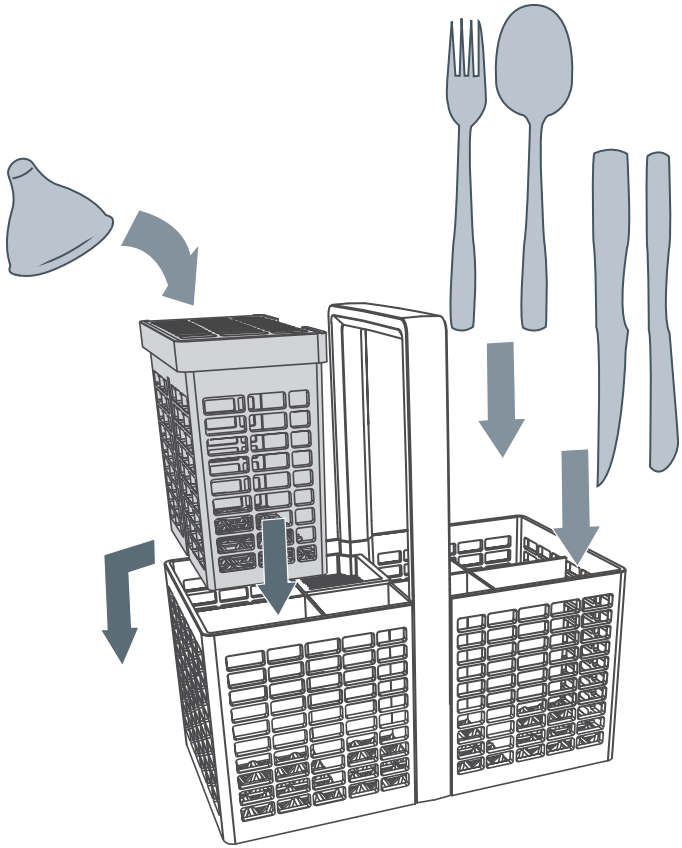
Caractéristiques de la grille

Panier à ustensiles

- Pour réduire le risque de blessure, il est recommandé de placer les couteaux et ustensiles tranchants avec le manche vers le haut.
- Mélangez les cuillères, les couteaux et les fourchettes dans chaque section pour empêcher les ustensiles de s'emmêler et laisser l'eau circuler librement.
- Empêchez l'acier inoxydable d'entrer en contact avec la coutellerie en argent pour éviter tout ternissement.

Compartiment amovible pour petits articles

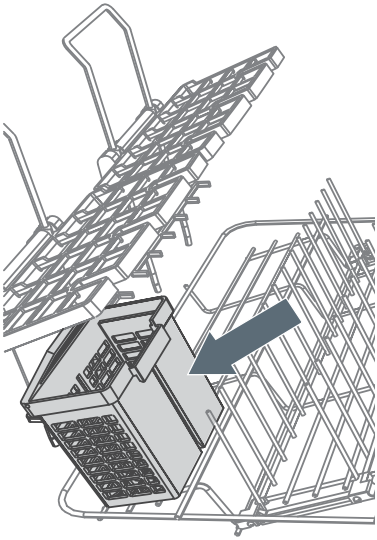
- Il est préférable de placer les petits articles tels que les tétines de biberon dans le compartiment pour petits articles afin qu'ils ne puissent pas se déplacer pendant le lavage.
- Vous pouvez agrandir le panier à ustensiles en fixant le compartiment sur le côté.



Les paniers à ustensiles varient selon le modèle.

Compartiment amovible pour petits articles

- Pour accroître l'espace disponible dans le panier à ustensiles, vous pouvez placer le compartiment à petits articles sur la grille de la base. Si vous l'utilisez à plat, assurez-vous de placer le côté en plastique solide vers le haut.
- Si vous placez un compartiment à petits articles chargé à pleine capacité sous les grilles ajustables, pensez à libérer l'espace de grille situé directement au-dessus du compartiment car l'eau pourrait ne pas atte

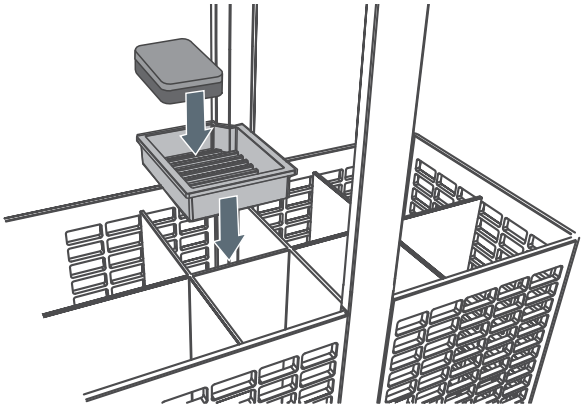


Plateau à pastille amovible

- Si vous utilisez des pastilles pour lave-vaisselle, placez-les dans le plateau à pastille amovible, tel qu'illustré. Consultez également la section 'Ajout de détergent' pour obtenir plus d'informations.

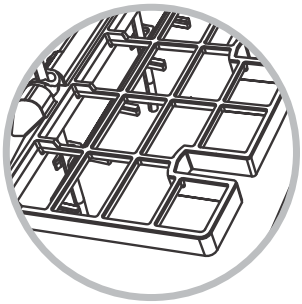
Important!

Les pastilles pour lave-vaisselle ne doivent jamais être en contact direct avec la vaisselle ou la coutellerie.



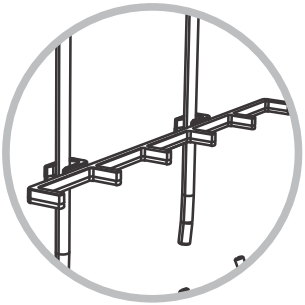
10 Caractéristiques de la grille

Les caractéristiques de la grille varient selon le modèle.



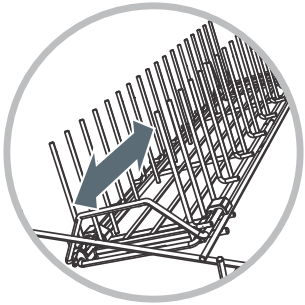
Encoches pour verres à vin

- Ces encoches aident à soutenir les verres à pied.



Supports à verres

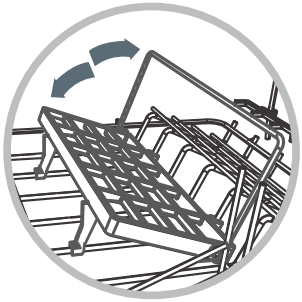
- Ces supports se fixent aux montants de la grille afin d'accroître la stabilité des verres de grande taille.



Dents à espacement ajustable

(Modèles DD24 uniquement)

- Ces dents sont conçues pour permettre l'insertion de saladiers profonds (espacement large) ou de petites assiettes (espacement étroit), selon l'ajustement.
- Pour choisir l'espacement large ou étroit, glissez les dents vers l'avant ou l'arrière en saisissant la poignée à l'avant.



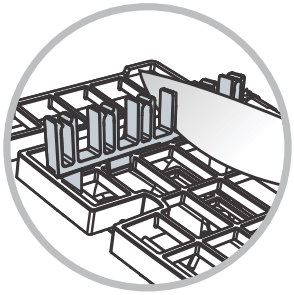
Grille pour tasses avec tige de soutien repliable

(Modèles DD36 uniquement)

- Relevez la tige pour soutenir les verres de grande taille.

Grilles ajustables

- Vous pouvez régler la hauteur de chaque grille indépendamment :
  1. Relevez la grille pour la déverrouiller.
  2. Glissez la grille vers le haut ou le bas pour la régler sur la hauteur souhaitée.
  3. Abaissez la grille pour la verrouiller sur sa position.
- Relevez les grilles lorsqu'il est nécessaire de libérer de l'espace.



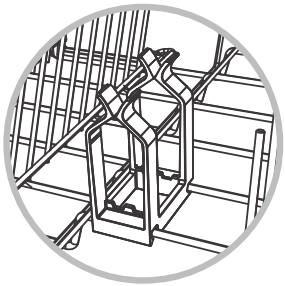
Clip de fixation pour couteau

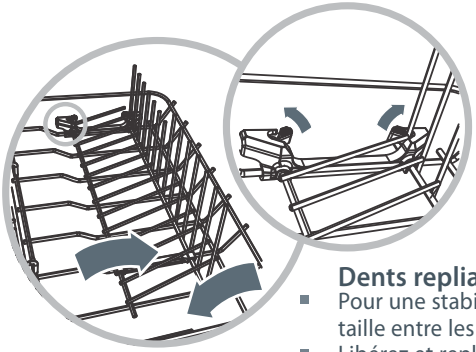
- Ce clip se fixe sur les grilles ajustables pour maintenir les couteaux et autres ustensiles en place pendant le lavage.
- Veillez à toujours placer les lames des couteaux vers le bas.

Clip à usages multiples

(Modèles DD36 uniquement)

- Ce clip permet de stabiliser les articles légers (ex. : couvercles et bouteilles en plastique) ou les plats et assiettes de grande taille pour éviter qu'ils puissent se déplacer pendant le lavage.
- Glissez l'article entre les pattes du clip.





Dents repliables

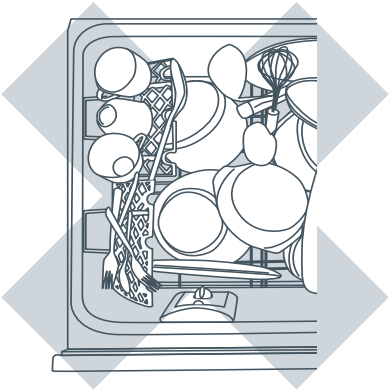
- Pour une stabilité optimale, placez les assiettes de plus grande taille entre les dents plus longues à l'avant.
- Libérez et repliez les sections rabattables l'une vers l'autre lorsqu'il est nécessaire de libérer de l'espace pour les casseroles ou les autres articles volumineux.

Suggestions pour le chargement

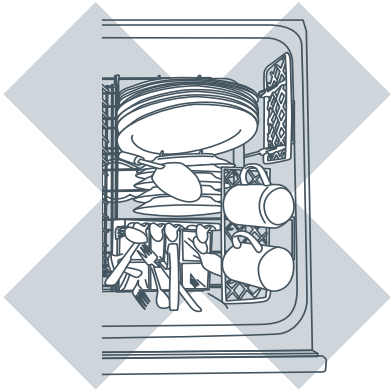
Lors du chargement du lave-vaisselle, assurez-vous que

- les articles sont placés de façon à ce que l'eau des bras gicleurs rotatifs (situés en dessous) puisse atteindre toutes les sections (pour ne pas compromettre le rendement de l'appareil)
- rien n'empêche l'eau d'atteindre les articles placés sur les grilles ajustables
- les verres et les autres articles fragiles sont stables pour éviter qu'ils se renversent et soient endommagés pendant le lavage.

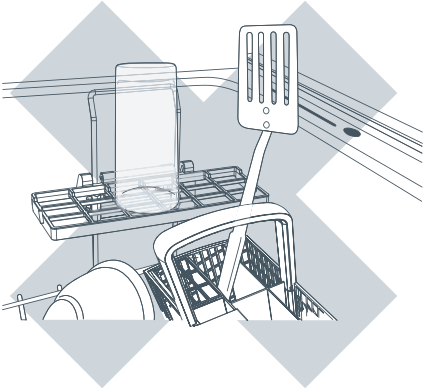
Comment NE PAS charger votre lave-vaisselle



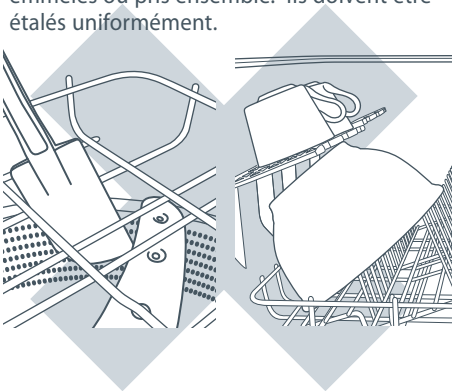
- Le panier est surchargé et l'eau de lavage n'atteindra pas toute la vaisselle.
- Les tasses, les verres et les bols doivent être placés avec leur ouverture vers le bas.



- Les assiettes sont collées les unes contre les autres, ce qui peut empêcher l'eau de lavage de circuler.
- Assurez-vous que les ustensiles ne sont pas emmêlés ou pris ensemble. Ils doivent être étalés uniformément.



- Assurez-vous de ne pas insérer les articles de vaisselle en les forçant ou en les laissant dépasser du tiroir, car ceci pourrait empêcher le couvercle interne du tiroir de se fermer correctement et causer des dommages nécessitant des réparations.
- Placez les articles tranchants de façon sécuritaire pour éviter de blesser l'utilisateur ou causer des dommages à l'assemblage du couvercle.
- Inspectez le fond du panier à ustensiles pour vous assurer qu'aucun article tranchant ou pointu ne puisse passer au travers et interrompre la rotation du bras gicleur.



- Assurez-vous que la coutellerie ne puisse pas tomber à travers la grille à la base pour interrompre la rotation des bras gicleurs.
- Le saladier bloque l'eau de lavage et l'empêche ainsi d'atteindre les grilles ajustables.
- Vous devez ranger les grands ustensiles sur les grilles ajustables pour éviter qu'ils puissent se déplacer et interrompre la rotation des bras gicleurs.
- Pour réduire le risque de blessure, placez les articles tranchants ou pointus à l'horizontale, ou avec le manche pointant vers le haut.

Qu'est-ce que la dureté de l'eau?

L'eau dure est une eau à concentration élevée en minéraux tels que le calcium et le magnésium. Cette concentration est faible dans l'eau douce. La dureté de l'eau varie en fonction de l'emplacement géographique.

Comment la dureté de l'eau affecte-t-elle le lavage de la vaisselle?

- L'eau dure peut nuire au rendement de votre lave-vaisselle. Avec le temps, la verrerie lavée avec de l'eau dure devient opaque et les assiettes deviennent tachées ou couvertes d'une pellicule blanche. L'utilisation d'une eau très dure peut même endommager les pièces du lave-vaisselle après un certain temps.
- L'eau naturellement douce ou adoucie n'a aucun effet néfaste lorsque vous l'utilisez avec une quantité de détergent adéquate. Toutefois, l'utilisation d'une quantité excessive de détergent combinée à une eau douce très chaude peut causer une détérioration irréversible de la verrerie. Cette détérioration se présente d'abord sous la forme d'une pellicule multicolore. Suite aux lavages répétés, la verrerie devient définitivement opaque.

Que puis-je faire pour minimiser les effets néfastes?

Contactez votre service d'aqueduc local pour déterminer la dureté de l'eau dans votre région.

Si l'eau de votre maison est dure et que votre lave-vaisselle n'est pas muni d'un adoucisseur d'eau intégré…

- Respectez les quantités de détergent recommandées dans les pages suivantes.
- Utilisez si possible un détergent à haute teneur en phosphate. Le phosphate aide à adoucir l'eau pour permettre de meilleurs résultats lors du lavage. Si des détergents avec phosphate ne sont pas disponibles, nous vous recommandons d'utiliser des pastilles à usages multiples.
- Utilisez un produit de rinçage. Nous vous recommandons de placer le réglage du produit de rinçage sur 5 afin d'améliorer le rendement de l'appareil.
- Utilisez un détartrant/nettoyant pour lave-vaisselle régulièrement ou lorsque vous remarquez une accumulation de dépôts calcaires dans votre lave-vaisselle.
- ***Important!***
  Nous vous recommandons d'installer un adoucisseur d'eau sur l'alimentation en eau de votre maison. Si la dureté de l'eau de votre maison est supérieure à 250 ppm/14,6 gpg, vous devez installer un adoucisseur d'eau pour assurer le rendement optimal de votre lave-vaisselle.

Si l'eau de votre maison est naturellement douce ou adoucie...

- Évitez d'utiliser trop de détergent. Respectez les quantités recommandées dans les pages suivantes.
- Assurez-vous de ne pas surcharger le tiroir pour permettre à l'eau d'atteindre tous les articles.

14 Programmes de lavage et quantités de détergent

Modèles DD24

- Déterminez le niveau de dureté de l'eau dans votre maison, puis consultez le tableau ci-dessous pour connaître la quantité de détergent à utiliser pour chaque programme de lavage. Consultez également la section 'Dureté de l'eau et lavage de la vaisselle'.
- Pour plus d'informations sur la sélection du programme à utiliser avec votre vaisselle, consultez le 'Guide de démarrage rapide'.
- Le distributeur de détergent est muni de repères qui vous aident à mesurer les quantités adéquates. Consultez la section suivante, 'Ajout de détergent'.

	Dureté de l'eau *parties par million (ppm)* *grains par gallon (gpg)*	Programmes de lavage	Quantités de détergent (par tiroir) CA *repère du distributeur de détergent*
PLUS DOUCE	<100 ppm ou < 6 gpg*	Intensif	***2/3***
		Normal	***2/3***
		Rapide	***1/3***
		Délicat	***1/3***
		Rinçage	-
	100 à 150 ppm ou 6 à 9 gpg	Intensif	***plein***
		Normal	***plein***
		Rapide	***plein***
		Délicat	***plein***
		Rinçage	-
	>150 ppm ou >9 gpg	Intensif	***plein***
		Normal	***plein***
		Rapide	***plein***
		Délicat	***plein***
PLUS DURE		Rinçage	-

* Si un adoucisseur d'eau est installé dans votre maison ou que votre lave-vaisselle est muni d'un adoucisseur d'eau intégré, utilisez les quantités recommandées pour une eau dont la dureté est inférieure à 100 ppm/6 gpg, quelle que soit la dureté de l'eau dans votre région. Consultez également la section 'Adoucisseur d'eau'.

Modèles DD36

- Déterminez le niveau de dureté de l'eau dans votre maison, puis consultez le tableau ci-dessous pour connaître la quantité de détergent à utiliser pour chaque programme de lavage. Consultez également la section 'Dureté de l'eau et lavage de la vaisselle'.
- Pour plus d'informations sur la sélection du programme à utiliser avec votre vaisselle, consultez le 'Guide de démarrage rapide'.
- Le distributeur de détergent est muni de repères qui vous aident à mesurer les quantités adéquates. Consultez la section suivante, 'Ajout de détergent'.

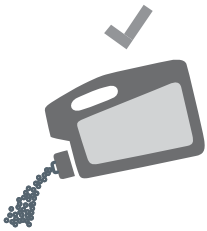
	Dureté de l'eau *parties par million (ppm)* *grains par gallon (gpg)*	Programmes de lavage	Quantités de détergent CA *repère du distributeur de détergent*
PLUS DOUCE	<100 ppm ou < 6 gpg*	Intensif	***plein***
		Normal	***plein***
		Rapide	***2/3***
		Délicat	***2/3***
		Rinçage	**-**
	100 à 150 ppm ou 6 à 9 gpg	Intensif	***plein***
		Normal	***plein***
		Rapide	***2/3***
		Délicat	***plein***
		Rinçage	**-**
	>150 ppm ou >9 gpg	Intensif	***plein***
		Normal	***plein***
		Rapide	***plein***
		Délicat	***plein***
PLUS DURE		Rinçage	**-**

* Si un adoucisseur d'eau est installé dans votre maison ou que votre lave-vaisselle est muni d'un adoucisseur d'eau intégré, utilisez les quantités recommandées pour une eau dont la dureté est inférieure à 100 ppm/6 gpg, quelle que soit la dureté de l'eau dans votre région. Consultez également la section 'Adoucisseur d'eau'.

Ajout de détergent

Détergents adéquats et endroits où les placer

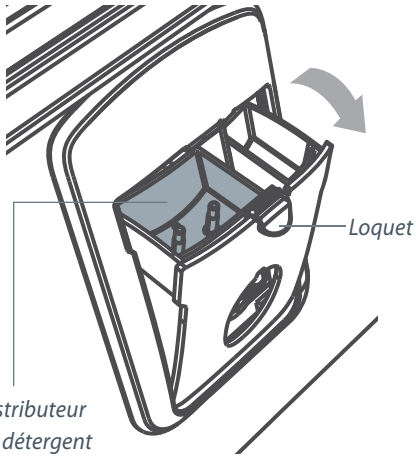
Remarque : Vous pourriez trouver d'autres types de détergents pour lave-vaisselle qui sont également adéquats au supermarché. Lisez et suivez les recommandations du fabricant de votre détergent.

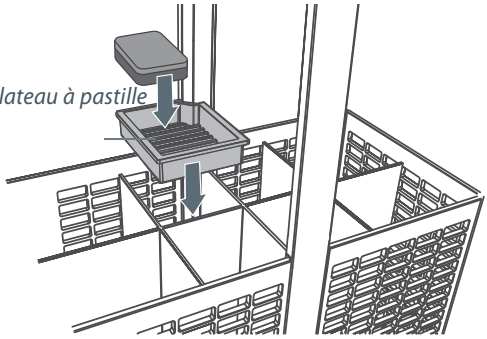


Détergent pour lave-vaisselle en poudre
versez-le dans le distributeur de détergent

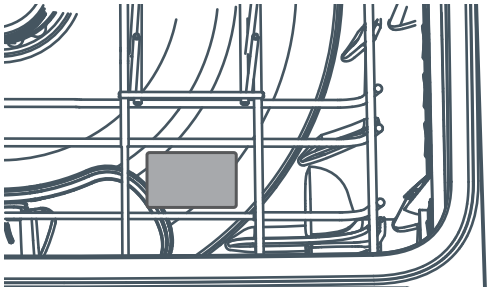
Sachet de gel ou de poudre
placez-le dans le distributeur de détergent, mais uniquement s'il s'insère facilement dans les pattes (il ne doit pas être percé)
OU
placez-le sur le plateau à pastille dans le panier à ustensiles

Pastille solide pour lave-vaisselle
placez-la sur le plateau à pastille dans le panier à ustensiles





Si vous n'utilisez pas le panier à ustensiles, placez la pastille ou le sachet au fond du tiroir.



Remplissage du distributeur de détergent

1. Appuyez sur le loquet pour ouvrir le distributeur.
2. Assurez-vous que le distributeur soit vide et sec, puis ajoutez le détergent (ne placez pas de pastilles solides dans le distributeur). Aucun détergent n'est requis pour le programme Rinçage.
3. Fermez le distributeur jusqu'à ce qu'il émette un clic. Le détergent sera automatiquement distribué dans le tiroir pendant le programme de lavage.

Détergents inadéquats

Ces types de détergents inadéquats peuvent endommager votre lave-vaisselle et entraîner des réparations qui ne sont pas couvertes par la garantie.

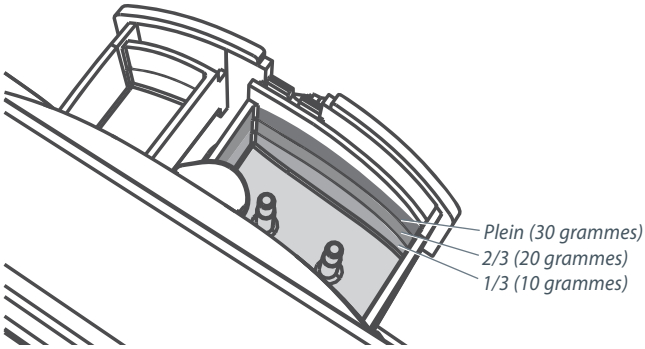
Important!

N'utilisez aucun de ces détergents dans votre lave-vaisselle!

- ***Détergents liquides***
- ***Détergents à lessive***
- ***Liquides utilisés pour laver la vaisselle à la main***
- ***Savons***
- ***Désinfectants***

Quantité de détergent à utiliser

Pour un détergent en poudre, reportez-vous à la section précédente ('Programmes de lavage et quantités de détergent') et respectez les quantités indiquées pour votre emplacement et le niveau de dureté de l'eau. Utilisez les repères pour mesurer les quantités adéquates. Pour les autres types de détergents, suivez les recommandations du fabricant.



Remarques sur l'utilisation des pastilles

- Si vous utilisez des pastilles, suivez les instructions imprimées sur l'emballage. Certaines pastilles peuvent ne pas convenir pour tous les programmes de lavage.
- L'utilisation de pastilles pourrait améliorer le rendement de l'appareil dans les régions où l'eau est dure.
- Assurez-vous que les pastilles ne soient jamais en contact direct avec la vaisselle ou la coutellerie.
- Si vous utilisez des pastilles pour lave-vaisselle avec produit de rinçage intégré, vous pourriez devoir réduire le réglage du produit de rinçage. Consultez le 'Guide de démarrage rapide' pour obtenir les instructions.

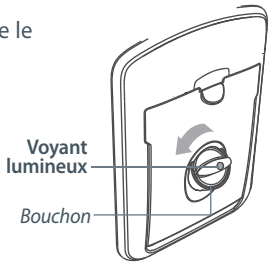
Important!

Les détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Il peut être extrêmement dangereux de les avaler. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants et les personnes à capacités réduites du lave-vaisselle lorsque le tiroir est ouvert. Veillez à ce que le distributeur de détergent soit vide à la fin du programme de lavage.

Utilisation d'un produit de rinçage

- Nous vous recommandons d'utiliser régulièrement un produit de rinçage liquide pour optimiser le séchage.
- Les produits de rinçage confèrent un aspect clair et un éclat brillant au verre et à la porcelaine, en plus de prévenir le ternissement du métal.
- Le distributeur de produit de rinçage est situé à l'intérieur du tiroir, sous le distributeur de détergent. Il peut contenir environ 1,7 oz liq./50 ml de produit de rinçage.
- Vous pouvez entendre des tonalités aiguës inhabituelles pendant que le produit de rinçage est distribué. Cela est normal.

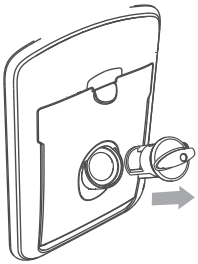
À quel moment remplir le distributeur de produit de rinçage



- Remplissez le distributeur de produit de rinçage lorsque le voyant s'allume en rouge vif.
- Lorsque le voyant s'allume faiblement ou qu'il demeure éteint, vous n'avez pas besoin de remplir le distributeur.
  La quantité de produit de rinçage est alors suffisante pour effectuer le lavage.

Remarque : Les produits de rinçage pâles ne permettent pas au voyant de s'allumer aussi clairement que les produits de rinçage plus foncés.

Comment remplir le distributeur de produit de rinçage



Retirez le bouchon.

1. Tournez le bouchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le.
2. Versez le produit de rinçage dans l'ouverture circulaire, en veillant à ne pas le renverser dans le tiroir.

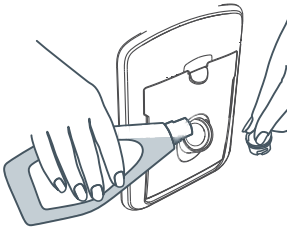
Important!

Essuyez tous les déversements accidentels de produit de rinçage. Sinon, le déversement produira une quantité excessive de mousse et entraînera des dommages nécessitant des réparations qui ne sont pas couvertes par la garantie.

3. Remettez le bouchon en place, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le ramener à sa position initiale.

Important!

Assurez-vous de fermer le bouchon de manière hermétique, avec sa poignée pointant droit devant.

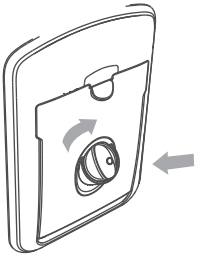


Versez le produit de rinçage dans l'ouverture circulaire.

Quantité de produit de rinçage à utiliser

Il peut être nécessaire de régler la quantité de produit de rinçage distribué dans chaque lavage en fonction des conditions de votre eau. Le réglage le plus bas est '1', et le plus élevé est '5'. Reportez-vous à la section 'Options de préférence' du 'Guide de démarrage rapide' pour savoir comment modifier le réglage du produit de rinçage.

- Réduisez le réglage s'il y a un excès de mousse à la fin du lavage.
- Augmentez le réglage si les assiettes sont mouillées ou marquées de coulées d'eau après le séchage.
- Si vous habitez dans une région où l'eau est dure et qu'aucun adoucisseur d'eau n'est installé sur l'alimentation en eau ou intégré dans votre lave-vaisselle, nous vous recommandons de placer le réglage du produit de rinçage sur 5.



Replacez le bouchon en le tournant dans le sens horaire. Assurez-vous de le fermer de manière hermétique.

Préparation de l'adoucisseur d'eau

Important!

Seuls certains modèles (avec la lettre 'H' dans le nom du modèle) sont munis d'un adoucisseur d'eau intégré.

Déterminez le niveau de dureté de l'eau dans votre région

Votre service d'aqueduc local peut vous fournir des informations. Identifiez le réglage approprié pour votre lave-vaisselle en consultant le tableau de dureté de l'eau ci-dessous. Par exemple, lorsque la dureté de l'eau est de 500 ppm, le réglage de l'adoucisseur d'eau de votre lave-vaisselle doit être à 4. Reportez-vous à la section 'Options de préférence' du 'Guide de démarrage rapide' pour savoir comment régler l'adoucisseur d'eau.

Réglage du lave-vaisselle	Parties par million (ppm)	Grains par gallon (gpg)	°dH	°fH	°e / °Clark	mmol/l
0	0 - 100	0 - 6	0 - 5,6	0 - 10	0 - 7	0 - 0,1
1	100 - 250	6 - 14	5,6 - 14	10 - 25	7 - 17,5	0,1 - 2,5
2	250 - 350	14 - 20	14 - 19,6	25 - 35	17,5 - 24,5	2,5 - 3,5
3	350 - 450	20 - 26	19,6 - 25,2	35 - 45	24,5 - 31,5	3,5 - 4,5
4	450 - 550	26 - 32	25,2 - 30,8	45 - 55	31,5 - 38,5	4,5 - 5,5
5	550 - 625	32 - 36	30,8 - 35	55 - 62	38,5 - 43,8	5,5 - 6,2

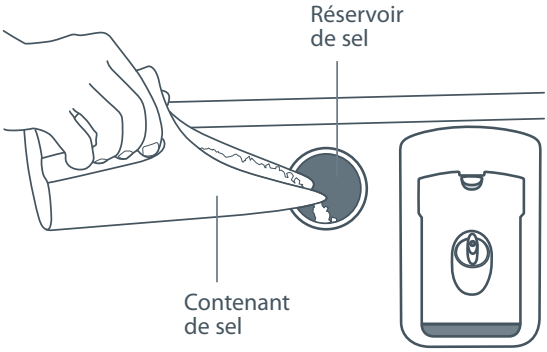
Remarques :

- Si la dureté de l'eau est supérieure à 625 ppm/36 gpg, nous vous recommandons fortement de remplir entièrement le distributeur de détergent pour tous les programmes (sauf Rinçage) et de placer le réglage du produit de rinçage sur 5. Lorsque la dureté de l'eau est supérieure à 625 ppm/36 gpg, le rendement du lave-vaisselle diminue.
- Vous pouvez entendre des bruits inhabituels pendant le fonctionnement de l'adoucisseur d'eau. Cela est normal.

Comment remplir le réservoir de sel

1. Ouvrez le(s) tiroir(s).
2. Dévissez le bouchon du réservoir de sel en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Placez le sel dans le contenant de sel et versez le contenu dans le réservoir de sel. Ce dernier peut contenir environ 1 lb/0,5 kg de sel.
4. Remettez le bouchon dans sa position initiale en le vissant fermement.
5. Si vous ne lavez pas votre vaisselle immédiatement après avoir rempli le réservoir de sel, démarrez un programme de rinçage pour éliminer l'eau salée ou les granules présentes dans le lave-vaisselle.

Remarque :
Lors du remplissage du réservoir de sel, vous pouvez remarquer la présence d'eau provenant du débordement de l'adoucisseur d'eau.

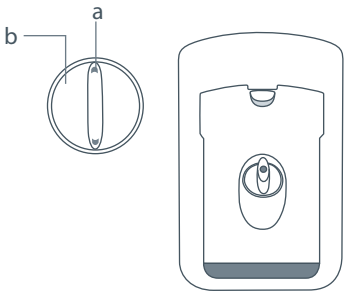


Important!

L'adoucisseur d'eau doit toujours être rempli avec du sel en granules fabriqué spécialement pour les systèmes d'adoucissement de lave-vaisselle. Nous ne recommandons pas l'utilisation de sels alimentaires tels que le sel blanc, le sel gemme et les pastilles de sel, car ces derniers peuvent contenir des impuretés qui risquent de compromettre le fonctionnement ou diminuer la durée de vie de l'adoucisseur d'eau.

Le réservoir de sel

L'adoucisseur d'eau fonctionne uniquement lorsqu'il y a du sel dans le réservoir. Vous devez le remplir avant l'utilisation du lave-vaisselle et chaque fois que le voyant du réservoir de sel s'allume en rouge.



a Voyant du réservoir de sel
b Capuchon du réservoir de sel

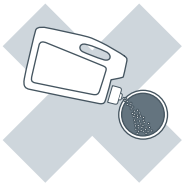
Voyant du réservoir de sel

- Le voyant du réservoir de sel s'allume en rouge lorsqu'il est vide.
- Le voyant du réservoir de sel demeure éteint lorsqu'il y a suffisamment de sel dans le réservoir pour le programme de lavage sélectionné.
- Modèles classiques uniquement : L'afficheur électronique indique également que le réservoir de sel est vide en affichant le symbole de sel .

Important!

Ne versez pas de détergent ou de produit de rinçage dans le réservoir de sel. Le détergent et le produit de rinçage détruiraient l'adoucisseur d'eau.

Seulement du sel



AUCUN détergent

AUCUN produit de rinçage

Important!

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil (débranchez-le ou coupez le courant au disjoncteur) et laissez toutes ses pièces refroidir avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Vacances

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lave-vaisselle pendant un certain temps, nous vous recommandons de nettoyer et vider ce dernier. Laissez le(s) tiroir(s) entrouvert(s) pour permettre à l'air de circuler. Coupez l'alimentation en eau et en électricité du lave-vaisselle.
- Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle pour la première fois après une longue absence, nous vous recommandons de verser 3 tasses d'eau dans le tiroir avant le chargement de la vaisselle et le démarrage d'un lavage. Ceci permet de lubrifier les composantes qui ont séché pendant votre absence.

Nettoyage des surfaces

1. Essuyez avec un chiffon propre et humide. Assurez-vous de ne pas mouiller le panneau de commande.
2. Asséchez avec un chiffon propre et non pelucheux.

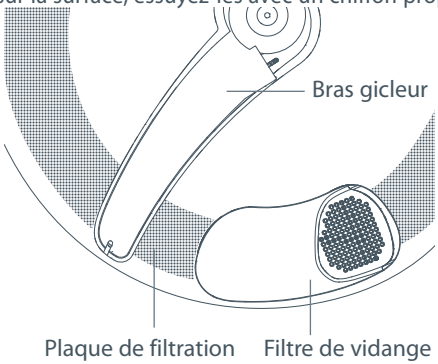
Important!

Il est déconseillé d'utiliser les produits de nettoyage suivants dans votre lave-vaisselle car ils pourraient endommager les surfaces :

- ***Tampons à récurer en plastique ou en acier inoxydable***
- ***Nettoyants acides ou alcalins***
- ***Produits nettoyants ou à polir pour acier inoxydable***
- ***Nettoyants domestiques abrasifs et solvants***
- ***Savons à mains liquides ou savon***
- ***Désinfectants ou détergents à lessive***

Nettoyage du filtre de vidange, du bras gicleur et de la plaque de filtration

- Nous vous recommandons de nettoyer le filtre de vidange lorsque vous remarquez la présence de particules de nourriture.
- Le bras gicleur peut nécessiter un nettoyage environ une fois par mois dans le cadre d'une utilisation normale, ou plus souvent en cas de besoin.
- La plaque de filtration ne devrait pas nécessiter de nettoyage. Lorsque des particules de nourriture s'accumulent sur la surface, essuyez-les avec un chiffon propre et humide.

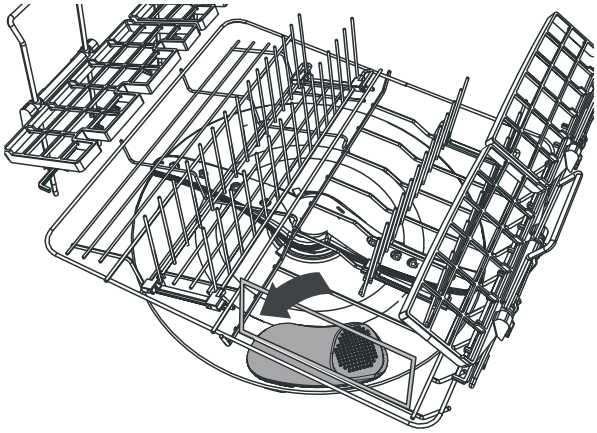


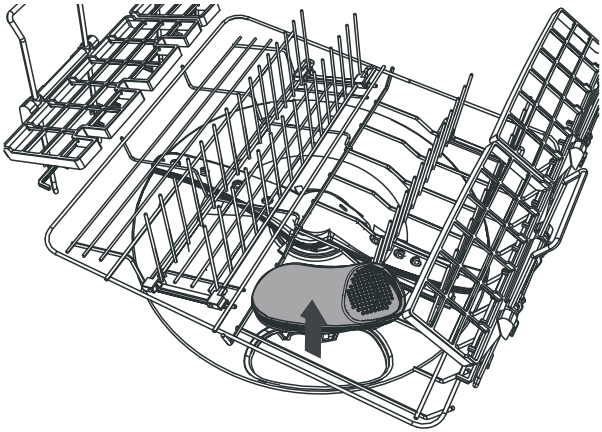
Important!

- ***Si vous utilisez un détartrant/nettoyant pour lave-vaisselle, démarrez un programme de lavage avec du détergent immédiatement après le nettoyage pour éviter d'endommager le lave-vaisselle.***
- ***Le lave-vaisselle doit être utilisé avec la plaque de filtration, le filtre de vidange et le bras gicleur correctement installés.***

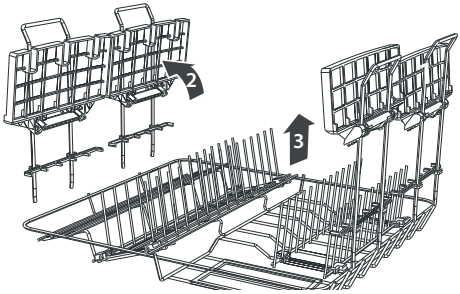
Nettoyage du filtre de vidange

1. Débranchez le lave-vaisselle ou coupez le courant à la prise électrique.
2. Pour accéder au filtre de vidange, soulevez la grille de plastique au-dessus de celui-ci, tel qu'illustré.
3. Soulevez et retirez le filtre de vidange. Il est normal qu'il y ait de l'eau en dessous.
4. Videz le filtre, rincez-le avec de l'eau courante propre, puis replacez-le dans son compartiment.
5. Veillez à ce que le filtre de vidange soit de niveau avec la plaque de filtration, puis abaissez la grille de plastique pour la remettre en place.
6. Rebranchez le lave-vaisselle ou rétablissez le courant à la prise électrique.



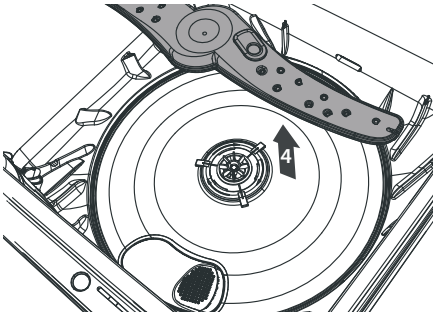


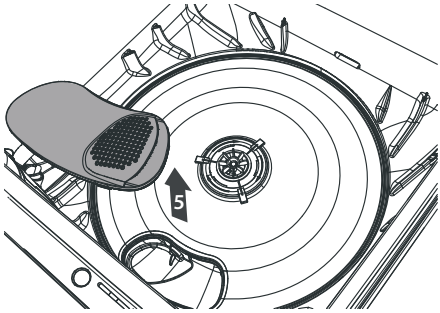
Nettoyage du bras gicleur et de la plaque de filtration



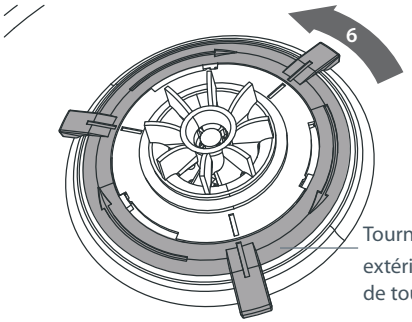
Pour retirer et nettoyer le bras gicleur et la plaque de filtration

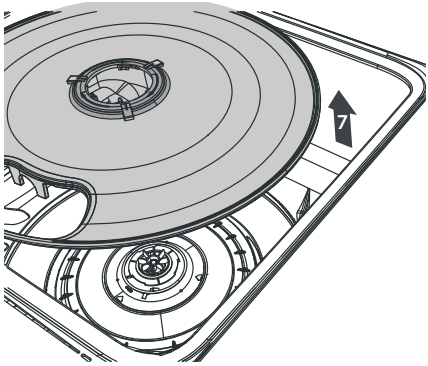
1. Débranchez le lave-vaisselle ou coupez le courant à la prise électrique.
2. Retirez les supports à verres des montants de grille (s'ils sont installés) et repliez toutes les grilles ajustables de façon à ce qu'elles soient à la verticale et près de la partie supérieure.
3. Retirez la grille de la base avec soin. Soulevez-la d'abord par l'arrière pour éviter de heurter les distributeurs de détergent et de produit de rinçage.
4. Soulevez le bras gicleur et secouez-le pour déloger tout corps étranger. Rincez-le à l'eau courante et essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
5. Soulevez et retirez le filtre de vidange.



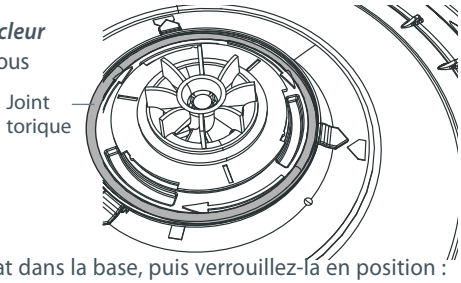


6. Le centre de la plaque de filtration comporte deux anneaux. Tournez l'anneau extérieur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre d'environ 1/8ème de tour. Cela permettra de libérer la plaque de filtration.
7. Soulevez la plaque de filtration pour la retirer. Retirez tous les corps étrangers, lavez la plaque dans de l'eau savonneuse et chaude, rincez-la bien avec de l'eau propre, puis essuyez-la avec un chiffon humide. Manipulez avec précaution le rebord externe tranchant de la plaque de filtration.





Pour réinstaller la plaque de filtration et le bras gicleur



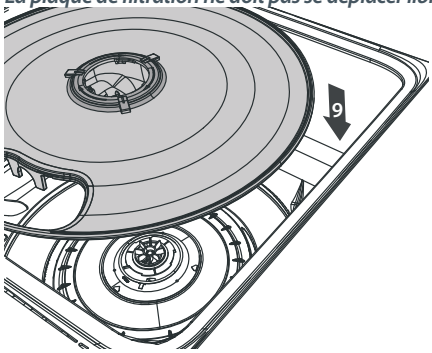
8 Avant de réinstaller la plaque de filtration, assurez-vous que le joint torique soit correctement positionné sur la base, tel qu'illustré.

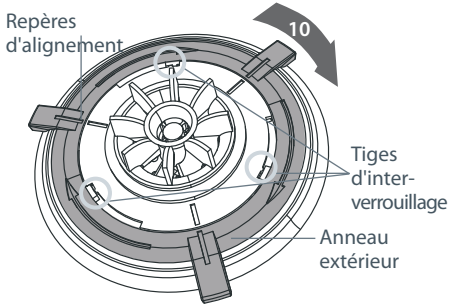
9 Orientez la plaque de filtration et abaissez-la pour la remettre en place : assurez-vous d'aligner son ouverture en forme de haricot avec la cavité correspondante dans la base du lave-vaisselle.

10 Veillez à ce que la plaque de filtration repose à plat dans la base, puis verrouillez-la en position : tournez l'anneau extérieur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les repères soient alignés et que les trois paires de tiges s'enclenchent fermement, tel qu'illustré.

Important!

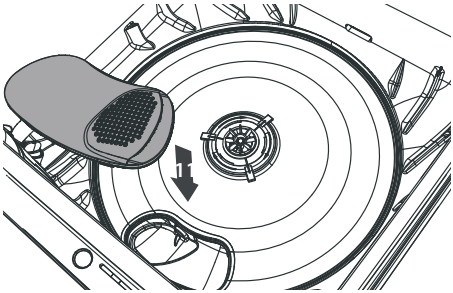
La plaque de filtration ne doit pas se déplacer librement.

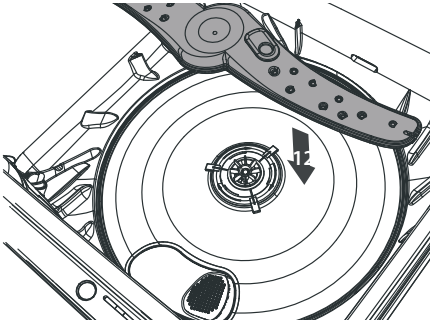




11 Réinstallez le filtre de vidange en veillant à ce qu'il soit de niveau avec la plaque de filtration.

12 Réinstallez le bras gicleur sur la roue à ailettes.





13 Réinstallez la grille de la base en commençant par abaisser le rebord avant.

14 Rebranchez le lave-vaisselle ou rétablissez le courant à la prise électrique.

Remarque : Lorsque des articles de vaisselle ou des verres se cassent dans le tiroir, retirez-les avec soin pour éviter d'endommager le lave-vaisselle.

Important!

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil (débranchez-le ou coupez le courant au disjoncteur) et laissez toutes ses pièces refroidir avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Vacances

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lave-vaisselle pendant un certain temps, nous vous recommandons de nettoyer et vider ce dernier. Laissez le tiroir entrouvert pour permettre à l'air de circuler. Coupez l'alimentation en eau et en électricité du lave-vaisselle.
- Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle pour la première fois après une longue absence, nous vous recommandons de verser 3 tasses d'eau dans le tiroir avant le chargement de la vaisselle et le démarrage d'un lavage. Ceci permet de lubrifier les composantes qui ont séché pendant votre absence.

Nettoyage des surfaces

1. Essuyez avec un chiffon propre et humide. Assurez-vous de ne pas mouiller le panneau de commande.
2. Asséchez avec un chiffon propre et non pelucheux.

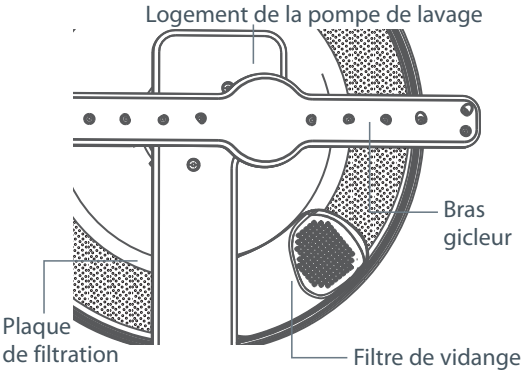
Important!

Il est déconseillé d'utiliser les produits de nettoyage suivants dans votre lave-vaisselle car ils pourraient endommager les surfaces :

- ***Tampons à récurer en plastique ou en acier inoxydable***
- ***Nettoyants acides ou alcalins***
- ***Produits nettoyants ou à polir pour acier inoxydable***
- ***Nettoyants domestiques abrasifs et solvants***
- ***Savons à mains liquides ou savon***
- ***Désinfectants ou détergents à lessive***

Nettoyage du filtre de vidange, du bras gicleur et de la plaque de filtration

- Nous vous recommandons de nettoyer le filtre de vidange lorsque vous remarquez la présence de particules de nourriture.
- Le bras gicleur peut nécessiter un nettoyage environ une fois par mois dans le cadre d'une utilisation normale, ou plus souvent en cas de besoin.
- La plaque de filtration ne devrait pas nécessiter de nettoyage. Lorsque des particules de nourriture s'accumulent sur la surface, essuyez-les avec un chiffon propre et humide.

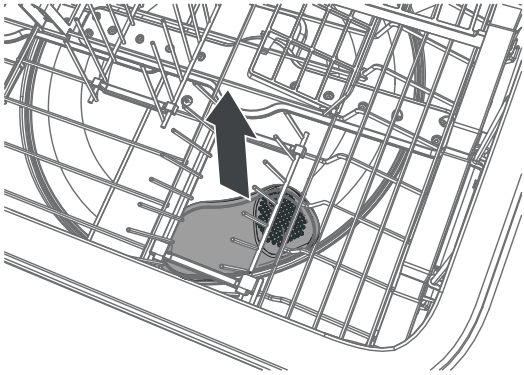


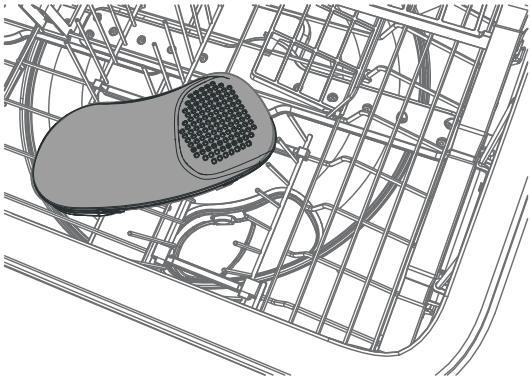
Important!

- ***Si vous utilisez un détartrant/nettoyant pour lave-vaisselle, démarrez un programme de lavage avec du détergent immédiatement après le nettoyage pour éviter d'endommager le lave-vaisselle.***
- ***Le lave-vaisselle doit être utilisé avec la plaque de filtration, le filtre de vidange et les bras gicleurs correctement installés.***

Nettoyage du filtre de vidange

1. Débranchez le lave-vaisselle ou coupez le courant à la prise électrique.
2. Veillez à ce que les dents au-dessus du filtre de vidange soient en position verticale.
3. Soulevez et retirez le filtre de vidange. Il est normal qu'il y ait de l'eau en dessous.
4. Videz le filtre, rincez-le avec de l'eau courante propre, puis replacez-le dans son compartiment.
5. Veillez à ce que le filtre de vidange soit de niveau avec la plaque de filtration.
6. Rebranchez le lave-vaisselle ou rétablissez le courant à la prise électrique.

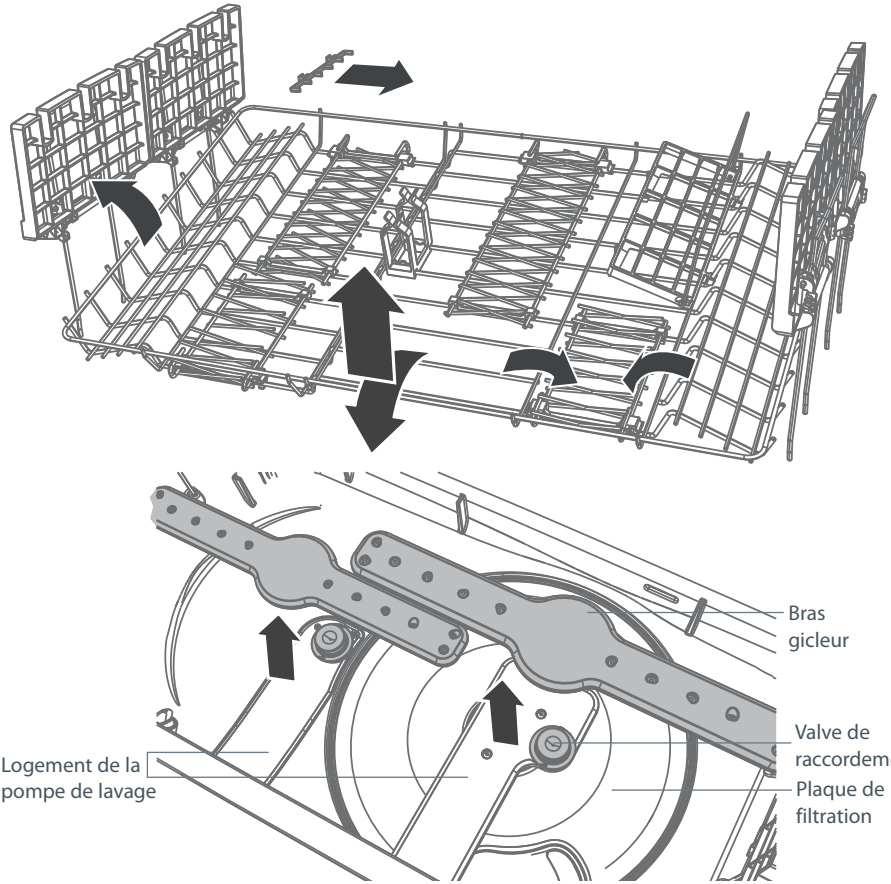




Nettoyage des bras gicleurs et de la plaque de filtration
Assurez-vous que le lave-vaisselle ne dégage aucune chaleur avant de commencer le nettoyage.

Pour retirer la grille de la base et les bras gicleurs

1. Débranchez le lave-vaisselle ou coupez le courant à la prise électrique.
2. Retirez le panier à ustensiles.
3. Retirez les supports à verres des montants de grille (s'ils sont installés) et repliez toutes les grilles ajustables de façon à ce qu'elles soient à la verticale et près de la partie supérieure.
4. Abaissez toutes les dents.
5. Retirez la grille de la base avec soin. Soulevez-la d'abord par l'arrière, en l'inclinant pour éviter de la heurter sur les grilles ajustables et le distributeur à l'avant.
6. Détachez les bras gicleurs de leur valve de raccordement et secouez-les pour déloger tout corps étranger.
7. Rincez le bras gicleur à l'eau courante et essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
8. Nettoyez les salissures sur la plaque de filtration avec un chiffon propre et humide, si nécessaire.



Pour réinstaller les bras gicleurs et la grille de la base

9 Refixez les bras gicleurs sur leur valve de raccordement. **Assurez-vous de ne pas les fixer en appuyant trop fort et évitez d'appliquer une pression excessive sur le logement de la pompe de lavage.** Vous entendrez un clic lorsqu'ils seront fixés. Faites-les tourner avec votre main pour vérifier s'ils sont installés correctement.

10 Réinstallez la grille de la base en commençant par abaisser le rebord avant.

11 Refixez les supports à verres et repositionnez la grille en fonction de vos préférences.

12 Rebranchez le lave-vaisselle ou rétablissez le courant à la prise électrique.

Remarque : Lorsque des articles de vaisselle ou des verres se cassent dans le tiroir, retirez-les avec soin pour éviter d'endommager le lave-vaisselle.

Problème	Cause possible	Solution
Vaisselle sale	Le programme de lavage ne convient pas à la vaisselle chargée.	Consultez le 'Guide de démarrage rapide' pour sélectionner le programme de lavage adéquat. Il peut également être nécessaire de faire tremper la vaisselle présentant des taches tenaces.
	Le bras gicleur ne tourne pas.	Assurez-vous qu'aucun article ne bloque la trajectoire du bras gicleur.
	Le tiroir est chargé de manière excessive ou incorrecte.	Consultez la section sur le chargement.
	La plaque de filtration/le filtre de vidange n'est pas installé correctement.	Consultez la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur'.
	Le détergent se trouve dans le mauvais compartiment du distributeur.	Placez le détergent dans le grand compartiment. Consultez la section 'Ajout de détergent' pour obtenir des informations.
	L'excédent de nourriture n'a pas été nettoyé avant le chargement.	Délogez tous les morceaux de nourriture avant de charger la vaisselle.
	Le détergent est inadéquat.	Utilisez des détergents adéquats pour les lave-vaisselle automatiques. Consultez la section 'Ajout de détergent' pour des exemples de détergents adéquats et inadéquats.
	La quantité de détergent est insuffisante.	Consultez la section 'Programmes de lavage et quantités de détergent' ou suivez les instructions du fabricant du détergent.
	Les ouvertures du bras gicleur sont bloquées.	Nettoyez le bras gicleur.
	La plaque de filtration/le filtre de vidange est bloqué.	Nettoyez la plaque de filtration et le filtre de vidange.
Formation de mousse	La quantité de détergent est incorrecte.	Consultez la section 'Programmes de lavage et quantités de détergent' ou suivez les instructions du fabricant du détergent.
	Il y a trop de particules d'œufs dans la charge de lavage.	Augmentez la quantité de détergent.
	Le réglage du produit de rinçage est trop élevé.	Réduisez le réglage du produit de rinçage.
	Le bouchon du distributeur de produit de rinçage n'est pas fermé correctement.	Assurez-vous de fermer le bouchon de manière hermétique, avec sa poignée pointant droit devant. Consultez la section 'Utilisation d'un produit de rinçage'.
Fuite d'eau	Le tuyau de vidange est débranché du conduit d'évacuation.	Raccordez le tuyau de vidange au conduit d'évacuation.
	Le tuyau d'alimentation en eau n'est pas correctement raccordé.	Veillez à ce que le tuyau d'alimentation soit solidement raccordé.
	Autres fuites.	Coupez l'alimentation en eau et en électricité du lave-vaisselle. Appelez le service à la clientèle ou un centre de service autorisé. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.
	Le bouchon du distributeur de produit de rinçage n'est pas fermé correctement.	Assurez-vous de fermer le bouchon de manière hermétique, avec sa poignée pointant droit devant. Consultez la section 'Utilisation d'un produit de rinçage'.

Problème	Cause possible	Solution
Le tiroir ne s'ouvre pas (aucun bip sonore, aucun lavage en cours)	La fonction Childlock (verrou pour enfants) ou l'option 'Closed drawer autolock' (verrouillage automatique du tiroir fermé) est activée, ou les deux.	Désactivez la fonction Childlock. Maintenez la touche /, enfoncée jusqu'à ce que le symbole , disparaisse de l'afficheur ou que le voyant au-dessus de la touche / s'éteigne, et/ou appuyez sur la touche / pour ouvrir le tiroir.
Panne de courant pendant le cycle	Panne de courant dans votre maison ou quartier.	Attendez que le courant soit rétabli; le cycle reprendra où il s'est arrêté dans le programme de lavage.
Bip sonore continu	Une erreur est survenue.	Reportez-vous à la section 'En cas de défaillance'.
Bip sonore intermittent	Le lave-vaisselle est en mode de pause.	Fermez le lave-vaisselle et appuyez sur la touche ⏯ pour reprendre le programme.
Une tonalité aiguë et subtile est émise pendant un programme de lavage	Le produit de rinçage est distribué.	Ceci est normal et ne nécessite aucune action correctrice.
Les touches de commande à l'intérieur du tiroir ne répondent pas au toucher	Présence d'eau sur les touches de commande.	Essuyez la zone pour qu'elle soit sèche.
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Le câble d'alimentation électrique n'est pas branché.	Branchez le câble d'alimentation électrique.
	Le tiroir n'est pas fermé correctement.	Veillez à ce que le tiroir soit fermé solidement.
	Modèles avec trois touches à l'avant uniquement : La fonction Keylock ou Childlock est activée.	Désactivez la fonction Keylock ou Childlock. Maintenez la touche / enfoncée jusqu'à ce que le symbole , disparaisse de l'afficheur ou que le voyant au-dessus de la touche / s'éteigne.
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche ⏯.	Appuyez sur la touche ⏯.
Le lave-vaisselle produit un bruit de ventilateur à la fin d'un programme de lavage	Cela est normal. À la fin du programme de lavage, le ventilateur de séchage peut continuer de fonctionner pendant une période déterminée.	Aucune action n'est requise. Le ventilateur s'arrête automatiquement après la période déterminée ou lorsque vous ouvrez le tiroir. Dans certains cas, le ventilateur peut redémarrer lorsque vous refermez le tiroir.
Le lave-vaisselle produit un bruit de ventilateur lorsque vous fermez le tiroir, même si vous n'avez pas démarré un nouveau lavage	Cela est normal. Dans certains cas, le ventilateur de séchage peut fonctionner pendant une période déterminée à la fin d'un programme lorsque le tiroir est fermé.	Aucune action n'est requise. Le ventilateur s'arrête automatiquement après la période déterminée.

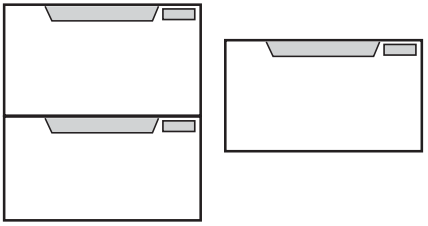
Problème	Cause possible	Solution
Le programme de lavage semble terminé (le lave-vaisselle est inactif), mais aucun bip sonore n'a été émis à la fin du lavage et le tiroir ne s'ouvre pas	Le programme de lavage est toujours en cours. Cette phase 'silencieuse' permet d'assurer un lavage de meilleure qualité.	Aucune action n'est requise. Le programme passera à une phase produisant un niveau sonore plus élevé à la fin de cette phase 'silencieuse'.
Petite quantité d'eau sur le rebord intérieur du tiroir après un lavage	Il est normal que de la condensation se forme à cet endroit.	Si vous remarquez la présence d'eau sur les touches de commande, essuyez ces dernières.
Présence d'eau sous le filtre de vidange	Ceci est normal et ne nécessite aucune action correctrice.	
Excès d'eau dans le tiroir	Un ou plusieurs tuyaux de vidange sont pliés ou entortillés.	Redressez le(s) tuyau(x) de vidange.
	Les filtres sont bloqués.	Nettoyez la plaque de filtration/le filtre de vidange. Reportez-vous à la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur'.
Présence de coulées d'eau sur la vaisselle	La quantité de produit de rinçage est insuffisante.	Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
	Le réglage du produit de rinçage est trop bas.	Augmentez le réglage du produit de rinçage.
	Le lave-vaisselle est chargé de manière excessive ou incorrecte.	Consultez la section sur le chargement.
L'intérieur du tiroir est taché	Certains aliments, comme les produits à base de tomate, peuvent tacher l'intérieur du tiroir.	Rincez la vaisselle avant de la mettre dans le tiroir. Vous pouvez également utiliser le programme de rinçage après l'ajout de la vaisselle pour réduire les taches.
La vaisselle n'a pas séché	Le chargement est inadéquat.	Veillez à ce que la vaisselle ne s'entasse pas.
	La vaisselle est restée plusieurs heures dans le tiroir après le lavage.	Nous vous recommandons de vider la vaisselle dans les quelques heures qui suivent la fin d'un programme de lavage, car la petite quantité de vapeur présente après le lavage peut former de la condensation sur la vaisselle avec le temps. L'utilisation d'un produit de rinçage et l'augmentation du réglage peuvent également aider à éviter ce problème.
	La quantité de produit de rinçage est insuffisante.	Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
	Le réglage du produit de rinçage est trop bas.	Augmentez le réglage du produit de rinçage.
	Le programme de lavage écoénergétique est utilisé.	Choisissez un programme de lavage standard.
Aucun détergent n'est distribué	Le distributeur de détergent était humide lors du remplissage.	Nettoyez le distributeur et veillez à ce qu'il soit sec avant d'y verser le détergent.
Bruit de moteur excessif	La plaque de filtration et/ou le bras gicleur ne sont pas placés correctement.	Consultez la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur' pour savoir comment les placer correctement.
	Il n'y a pas d'eau dans la zone du moteur.	Ceci survient normalement lors de la première utilisation ou lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Versez 3 tasses d'eau dans le tiroir avant de démarrer un programme de lavage.

Comment savoir s'il y a une défaillance?

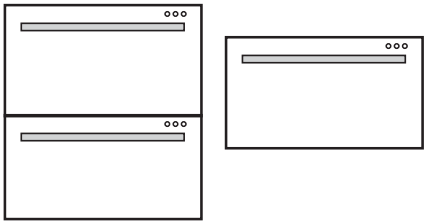
Votre lave-vaisselle effectue un autodiagnostic et vous informe en émettant un bip sonore continu et en affichant un code de défaillance sur le panneau de programme de lavage à l'intérieur du tiroir (tous les modèles) et sur l'afficheur (modèles classiques uniquement).

Que dois-je faire en cas de défaillance?

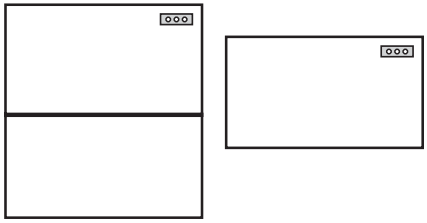
Identifiez votre modèle de lave-vaisselle et procédez en vous reportant à l'organigramme correspondant ci-dessous. Vous pourriez corriger certains problèmes. Pour les autres défaillances, contactez le service à la clientèle de Fisher & Paykel pour planifier la visite d'un technicien d'entretien.



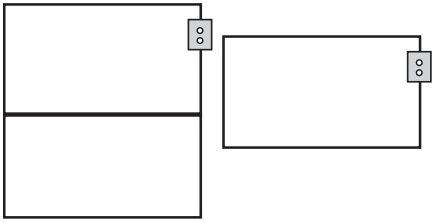
Modèles classiques
Allez à la page 34



Modèles de style design
Allez à la page 36

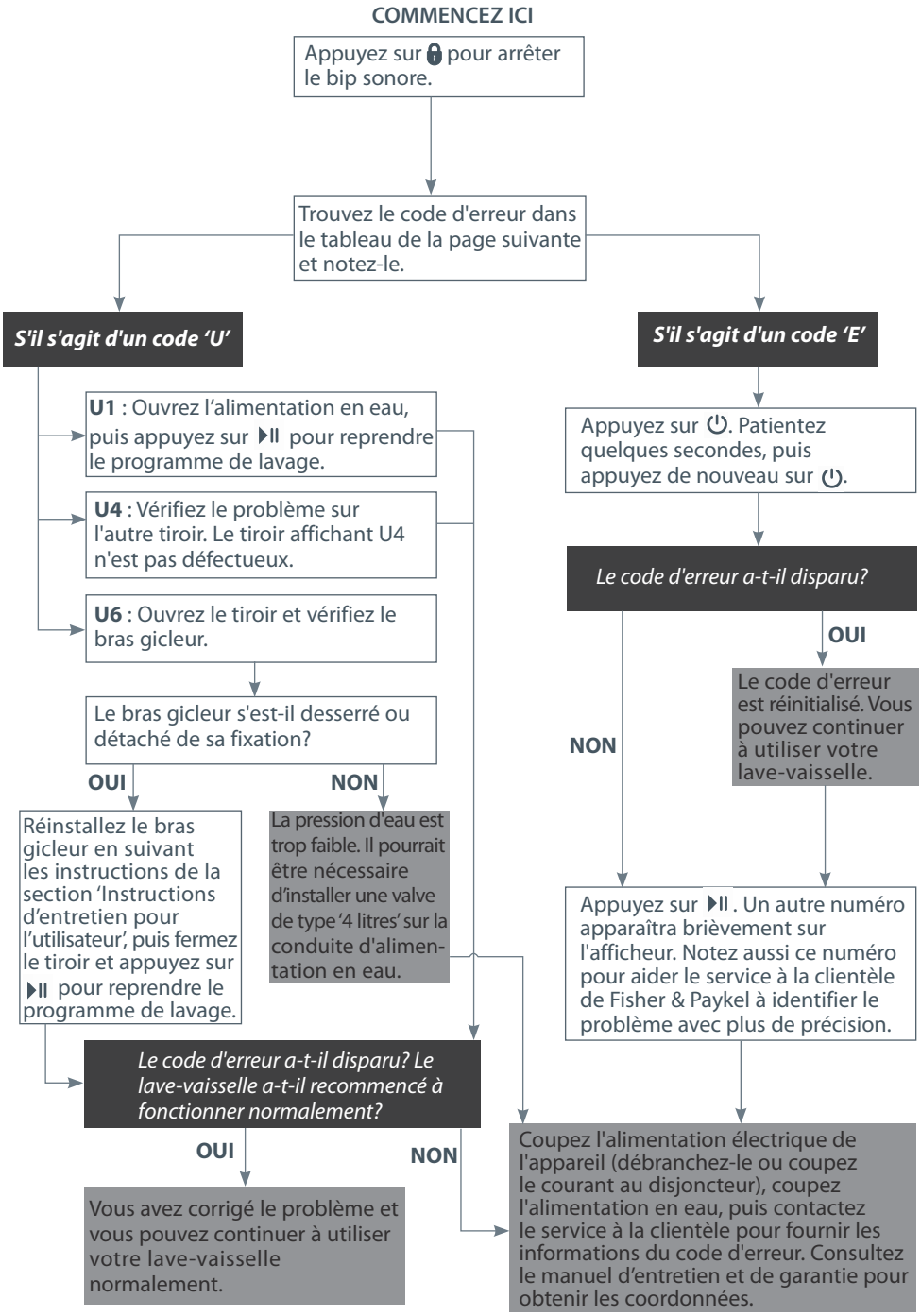


Modèles encastrés avec badge
Allez à la page 38



Modèles encastrés avec télécommande
Allez à la page 40

Comment réagir à un code d'erreur - Modèles classiques



Affichage	Code d'erreur	Cause possible
U1	**U1**	Aucune eau – l'alimentation en eau n'est pas ouverte.
U4	**U4**	Une défaillance de l'***autre*** tiroir empêche l'utilisation de ce tiroir.
U6	**U6**	Le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, ou la pression de l'eau est trop faible.

Affichage	Code d'erreur	Cause possible
E1	**E1**	Débordement détecté.
E2	**E2**	Défaillance du moteur.
E3	**E3**	Défaillance de la sonde de température. Il pourrait être nécessaire d'installer une valve de contrôle de température sur la conduite d'alimentation en eau pour vous assurer que la température de l'eau soit inférieure à 65 °C (149 °F).
E4	**E4**	Défaillance de l'élément chauffant.
E5	**E5**	Défaillance du couvercle interne du lave-vaisselle.
E6	**E6**	Défaillance du ventilateur de séchage.
E7	**E7**	Défaillance électronique — système de distribution de détergent.
E8	**E8**	Défaillance électronique — autres systèmes.
E9	**E9**	Défaillance électronique — contrôleur.
EC	**EC**	Défaillance électronique — communication entre les tiroirs.

Comment réagir à un code d'erreur - Modèles de style design

COMMENCEZ ICI

Appuyez sur 🔒 pour arrêter le bip sonore.

Tentez d'ouvrir le tiroir (sans utiliser une force excessive).

Pouvez-vous ouvrir le tiroir?

NON

Appuyez sur ⏻. Patientez quelques secondes, puis appuyez de nouveau sur ⏻.

Le voyant au-dessus de la touche ⏯ est-il toujours allumé en rouge?

NON, IL EST BLEU

Le code d'erreur est réinitialisé et vous devriez maintenant pouvoir ouvrir le tiroir. Vous pouvez continuer à l'utiliser normalement.

OUI

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil (débranchez-le ou coupez le courant au disjoncteur), coupez l'alimentation en eau, puis contactez le service à la clientèle pour fournir les informations du code d'erreur. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.

OUI

Vérifiez quels sont les voyants de programme allumés sur le panneau de programme de lavage. Recherchez le code d'erreur correspondant aux voyants dans le tableau à la page suivante. Notez le code d'erreur ci-dessous.

HEAVY NORMAL FAST DELICATE RINSE

S'il s'agit d'un code 'U'

U1 : Ouvrez l'alimentation en eau, puis appuyez sur ⏯ pour reprendre le programme de lavage.

U4 : Vérifiez le problème sur l'autre tiroir. Le tiroir affichant U4 n'est pas défectueux.

U6 : Ouvrez le tiroir et vérifiez le bras gicleur.

Le bras gicleur s'est-il desserré ou détaché de sa fixation?

OUI

Réinstallez le bras gicleur en suivant les instructions de la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur', puis fermez le tiroir et appuyez sur ⏯ pour reprendre le programme de lavage.

NON

La pression d'eau est trop faible. Il pourrait être nécessaire d'installer une valve de type '4 litres' sur la conduite d' alimentation en eau.

Le code d'erreur a-t-il disparu? Le lave-vaisselle a-t-il recommencé à fonctionner normalement?

NON

OUI

Vous avez corrigé le problème et pouvez continuer à utiliser votre lave-vaisselle normalement.

S'il s'agit d'un code 'E'

Appuyez sur ⏻. Patientez quelques secondes, puis appuyez de nouveau sur ⏻.

Le voyant au-dessus de la touche ⏯ est-il toujours allumé en rouge?

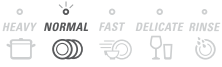
OUI

NON, IL EST BLEU

Appuyez sur ⏯. Le voyant Eco et d'autres voyants de programme s'allumeront brièvement sur le panneau de programme de lavage. Notez-les dans le schéma ci-dessous. Cette information aidera Fisher & Paykel à identifier le problème avec plus précision. ***Quels sont les autres voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur ⏯ ?***

HEAVY NORMAL FAST DELICATE RINSE ECO

Panneau de programme de lavage	Code d'erreur	Cause possible
	U1	Aucune eau – l'alimentation en eau n'est pas ouverte.
	U4	Une défaillance de l'***autre*** tiroir empêche l'utilisation de ce tiroir.
	U6	Le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, ou la pression de l'eau est trop faible.

Panneau de programme de lavage	Code d'erreur	Cause possible
	E1	Débordement détecté.
	E2	Défaillance du moteur.
	E3	Défaillance de la sonde de température. Il pourrait être nécessaire d'installer une valve de contrôle de température sur la conduite d'alimentation en eau pour vous assurer que la température de l'eau soit inférieure à 65 °C (149 °F).
	E4	Défaillance de l'élément chauffant.
	E5	Défaillance du couvercle interne du lave-vaisselle.
	E6	Défaillance du ventilateur de séchage.
	E7	Défaillance électronique — système de distribution de détergent.
	**E8**	Défaillance électronique — autres systèmes.
	E9	Défaillance électronique — contrôleur.
	EC	Défaillance électronique — communication entre les tiroirs.

Comment réagir à un code d'erreur - Modèles encastrés avec badge

COMMENCEZ ICI

Appuyez sur pour arrêter le bip sonore.

Tentez d'ouvrir le tiroir (sans utiliser une force excessive).

Pouvez-vous ouvrir le tiroir?

NON

Appuyez sur ⏻. Patientez quelques secondes, puis appuyez de nouveau sur ⏻.

Le voyant au-dessus de la touche ⏯ est-il toujours allumé en rouge?

NON, IL EST VERT

Le code d'erreur est réinitialisé et vous devriez maintenant pouvoir ouvrir le tiroir. Vous pouvez continuer à l'utiliser normalement.

OUI

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil (débranchez-le ou coupez le courant au disjoncteur), coupez l'alimentation en eau, puis contactez le service à la clientèle pour fournir les informations du code d'erreur. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.

OUI

Vérifiez quels sont les voyants de programme allumés sur le panneau de programme de lavage. Recherchez le code d'erreur correspondant aux voyants dans le tableau à la page suivante. Notez le code d'erreur ci-dessous.

S'il s'agit d'un code 'U'

U1 : Ouvrez l'alimentation en eau, puis appuyez sur ⏯ pour reprendre le programme de lavage.

U4 : Vérifiez le problème sur l'autre tiroir. Le tiroir affichant U4 n'est pas défectueux.

U6 : Ouvrez le tiroir et vérifiez le bras gicleur.

Le bras gicleur s'est-il desserré ou détaché de sa fixation?

OUI

Réinstallez le bras gicleur en suivant les instructions de la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur', puis fermez le tiroir et appuyez sur ⏯ pour reprendre le programme de lavage.

NON

La pression d'eau est trop faible. Il pourrait être nécessaire d'installer une valve de type '4 litres' sur la conduite d'alimentation en eau.

Le code d'erreur a-t-il disparu? Le lave-vaisselle a-t-il recommencé à fonctionner normalement?

NON

OUI

Vous avez corrigé le problème et pouvez continuer à utiliser votre lave-vaisselle normalement.

S'il s'agit d'un code 'E'

Appuyez sur ⏻. Patientez quelques secondes, puis appuyez de nouveau sur ⏻.

Le voyant au-dessus de la touche ⏯ est-il toujours allumé en rouge?

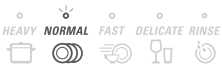
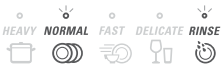
OUI

NON, IL EST VERT

Appuyez sur ⏯. Le voyant Eco et d'autres voyants de programme s'allumeront brièvement sur le panneau de programme de lavage. Notez-les dans le schéma ci-dessous. Cette information aidera Fisher & Paykel à identifier le problème avec plus précision. ***Quels sont les autres voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur ⏯ ?***

Comment réagir à un code d'erreur - Modèles encastrés avec badge

Panneau de programme de lavage	Code d'erreur	Cause possible
	U1	Aucune eau – l'alimentation en eau n'est pas ouverte.
	U4	Une défaillance de l'***autre*** tiroir empêche l'utilisation de ce tiroir.
	U6	Le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, ou la pression de l'eau est trop faible.

Panneau de programme de lavage	Code d'erreur	Cause possible
	E1	Débordement détecté.
	E2	Défaillance du moteur.
	E3	Défaillance de la sonde de température. Il pourrait être nécessaire d'installer une valve de contrôle de température sur la conduite d'alimentation en eau pour vous assurer que la température de l'eau soit inférieure à 65 °C (149 °F).
	E4	Défaillance de l'élément chauffant.
	E5	Défaillance du couvercle interne du lave-vaisselle.
	E6	Défaillance du ventilateur de séchage.
	E7	Défaillance électronique — système de distribution de détergent.
	**E8**	Défaillance électronique — autres systèmes.
	**E9**	Défaillance électronique — contrôleur.
	EC	Défaillance électronique — communication entre les tiroirs.

Comment réagir à un code d'erreur - Modèles encastrés avec télécommande

COMMENCEZ ICI

Tentez d'ouvrir le tiroir (sans utiliser une force excessive).

Pouvez-vous ouvrir le tiroir?

NON → Débranchez le lave-vaisselle de l'alimentation électrique pour arrêter le bip sonore, puis contactez le service à la clientèle. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.

OUI

Vérifiez quels sont les voyants de programme allumés sur le panneau de programme de lavage. Recherchez le code d'erreur correspondant aux voyants dans le tableau à la page suivante. Notez le code d'erreur ci-dessous.

S'il s'agit d'un code 'U'

Appuyez sur la touche ⏩ du panneau de programme de lavage pour arrêter le bip sonore, puis suivez les instructions ci-dessous.

U1 : Ouvrez l'alimentation en eau, appuyez sur ▶, puis fermez le tiroir pour reprendre le programme de lavage.

U4 : Vérifiez le problème sur l'autre tiroir. Le tiroir affichant U4 n'est pas défectueux.

U6 : Ouvrez le tiroir et vérifiez le bras gicleur.

Le bras gicleur s'est-il desserré ou détaché de sa fixation?

OUI → Réinstallez le bras gicleur en suivant les instructions de la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur', puis fermez le tiroir et appuyez sur ⏯ pour reprendre le programme de lavage.

NON → La pression d'eau est trop faible. Il pourrait être nécessaire d'installer une valve de type '4 litres' sur la conduite d'alimentation en eau.

Le code d'erreur a-t-il disparu? Le lave-vaisselle a-t-il recommencé à fonctionner normalement?

NON → Coupez l'alimentation électrique de l'appareil (débranchez-le ou coupez le courant au disjoncteur), coupez l'alimentation en eau, puis contactez le service à la clientèle pour fournir les informations du code d'erreur. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.

OUI → Vous avez corrigé le problème et pouvez continuer à utiliser votre lave-vaisselle normalement.

S'il s'agit d'un code 'E'

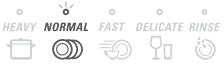
Maintenez le touche ▶ enfoncée jusqu'à ce que deux bips sonores soient émis rapidement. Le bip sonore et les voyants du code d'erreur reviennent-ils après quelques secondes?

OUI → Appuyez sur la touche ⏩ du panneau de programme de lavage. Le voyant Eco et d'autres voyants de programme s'allumeront brièvement. Notez-les dans le schéma ci-dessous. Cette information aidera Fisher & Paykel à identifier le problème avec plus précision. ***Quels sont les autres voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur ⏩?***

NON → Vous avez corrigé le problème et pouvez continuer à utiliser votre lave-vaisselle normalement.

Comment réagir à un code d'erreur - Modèles encastrés avec télécommande

Panneau de programme de lavage	Code d'erreur	Cause possible
	U1	Aucune eau – l'alimentation en eau n'est pas ouverte.
	U4	Une défaillance de l'***autre*** tiroir empêche l'utilisation de ce tiroir.
	U6	Le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, ou la pression de l'eau est trop faible.

Panneau de programme de lavage	Code d'erreur	Cause possible
	E1	Débordement détecté.
	E2	Défaillance du moteur.
	E3	Défaillance de la sonde de température. Il pourrait être nécessaire d'installer une valve de contrôle de température sur la conduite d'alimentation en eau pour vous assurer que la température de l'eau soit inférieure à 65 °C (149 °F).
	E4	Défaillance de l'élément chauffant.
	E5	Défaillance du couvercle interne du lave-vaisselle.
	E6	Défaillance du ventilateur de séchage.
	E7	Défaillance électronique — système de distribution de détergent.
	**E8**	Défaillance électronique — autres systèmes.
	E9	Défaillance électronique — contrôleur.
	EC	Défaillance électronique — communication entre les tiroirs.

Garantie et réparation

Avant d'appeler pour demander une réparation ou de l'assistance...

Vérifiez les points que vous pouvez contrôler vous-même. Reportez-vous aux 'Instructions d'installation', au 'Guide de l'utilisateur' et au 'Guide de démarrage rapide' pour vous assurer que :

1 votre produit est installé correctement.
2 vous êtes familier avec son fonctionnement normal.

Si vous avez toujours besoin d'assistance après la vérification de ces points, reportez-vous au manuel d'entretien et de garantie pour obtenir des informations sur la garantie et les coordonnées du centre de service à la clientèle. Vous pouvez également communiquer avec nous par le biais de notre site Web, à l'adresse indiquée sur la couverture arrière.

Appareils Fisher & Paykel

N° de modèle ..... **N° de série** .....

Copiez le numéro apparaissant sur l'étiquette du numéro de série de votre lave-vaisselle. Cette étiquette est située à l'intérieur de l'appareil, sous le tiroir (supérieur).

Date d'achat .....

Coordonnées ..... **Détaillant** .....

Données de programme de lavage - Modèles DD24

Pour plus d'informations sur la sélection du programme à utiliser avec votre vaisselle, consultez le 'Guide de démarrage rapide'.

Les durées de cycle de lavage indiquées sont approximatives.

CANADA - Modèles classiques, de style design et encastrés doubles				
INTENSIF *(~127 minutes)*	**NORMAL** *(~128 minutes)*	**RAPIDE** *(~53 minutes)*	**DÉLICAT** *(~82 minutes)*	**RINÇAGE** *(~11 minutes)*
	pré-lavage 120 °F			pré-lavage
lavage principal 150 °F	lavage principal 130 °F	lavage principal 130 °F	lavage principal 120 °F	
post-rinçage x3	post-rinçage	post-rinçage	post-rinçage x2	
rinçage final 163 °F	rinçage final 130 °F	rinçage final 120 °F	rinçage final 130 °F	
phase de séchage	phase de séchage		phase de séchage	
INTENSIF ECO *(~107 minutes)*	**NORMAL ECO** *(~100 minutes)*	**RAPIDE ECO** *(~35 minutes)*	**DÉLICAT ECO** *(~68 minutes)*	
lavage principal 150 °F	lavage principal 120 °F	lavage principal 115 °F	lavage principal 115 °F	
post-rinçage x3	post-rinçage	post-rinçage	post-rinçage x2	
rinçage final 150 °F	rinçage final 125 °F	rinçage final 115 °F	rinçage final 120 °F	
phase de séchage	phase de séchage		phase de séchage	

CANADA - Modèles encastrés simples				
INTENSIF *(~163 minutes)*	**NORMAL** *(~159 minutes)*	**RAPIDE** *(~84 minutes)*	**DÉLICAT** *(~118 minutes)*	**RINÇAGE** *(~11 minutes)*
	pré-lavage 120 °F			pré-lavage
lavage principal 150 °F	lavage principal 130 °F	lavage principal 130 °F	lavage principal 120 °F	
post-rinçage x3	post-rinçage	post-rinçage	post-rinçage x2	
rinçage final 135 °F	rinçage final 130 °F	rinçage final 120 °F	rinçage final 130 °F	
phase de séchage	phase de séchage	phase de séchage	phase de séchage	
INTENSIF ECO *(~153 minutes)*	**NORMAL ECO** *(~131 minutes)*	**RAPIDE ECO** *(~61 minutes)*	**DÉLICAT ECO** *(~99 minutes)*	
lavage principal 150 °F	lavage principal 120 °F	lavage principal 115 °F	lavage principal 115 °F	
post-rinçage x2	post-rinçage	post-rinçage	post-rinçage x2	
rinçage final 135 °F	rinçage final 125 °F	rinçage final 115 °F	rinçage final 120 °F	
phase de séchage	phase de séchage	phase de séchage		

Remarque :
Les temps de lavage peuvent varier en fonction de la température de l'eau, des conditions ambiantes, du type de vaisselle chargée et de l'ouverture possible du tiroir pendant le lavage. Les temps de lavage sont APPROXIMATIFS sur l'afficheur électronique. Ils sont basés sur une température d'alimentation en eau de 120 °F/49 °C (Canada).

Données de programme de lavage - Modèles DD36

Pour plus d'informations sur la sélection du programme à utiliser avec votre vaisselle, consultez le 'Guide de démarrage rapide'.

Les durées de cycle de lavage indiquées sont approximatives.

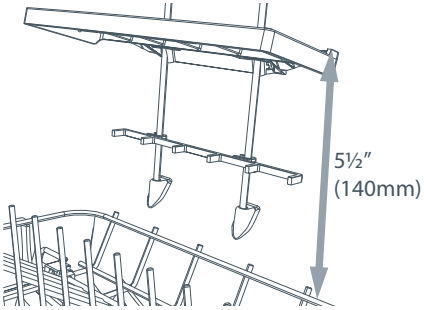
CANADA - Modèles de style design				
INTENSIF *(~141 minutes)*	**NORMAL** *(~148 minutes)*	**RAPIDE** *(~58 minutes)*	**DÉLICAT** *(~85 minutes)*	**RINÇAGE** *(~9 minutes)*
	pré-lavage 120 °F			pré-lavage
lavage principal 150 °F	lavage principal 140 °F	lavage principal 130 °F	lavage principal 120 °F	
post-rinçage x3	post-rinçage x3	post-rinçage	post-rinçage x2	
rinçage final 163 °F	rinçage final 150 °F	rinçage final 140 °F	rinçage final 130 °F	
phase de séchage	phase de séchage		phase de séchage	
INTENSIF ECO *(~135 minutes)*	**NORMAL ECO** *(~113 minutes)*	**RAPIDE ECO** *(~39 minutes)*	**DÉLICAT ECO** *(~60 minutes)*	
	pré-lavage			
lavage principal 140 °F	lavage principal 120 °F	lavage principal 115 °F	lavage principal 115 °F	
post-rinçage x3	post-rinçage	post-rinçage	post-rinçage x2	
rinçage final 150 °F	rinçage final 150 °F	rinçage final 115 °F	rinçage final 120 °F	
phase de séchage	phase de séchage		phase de séchage	

CANADA - Modèles encastrés				
INTENSIF *(~172 minutes)*	**NORMAL** *(~179 minutes)*	**RAPIDE** *(~89 minutes)*	**DÉLICAT** *(~116 minutes)*	**RINÇAGE** *(~9 minutes)*
	pré-lavage 120 °F			pré-lavage
lavage principal 150 °F	lavage principal 140 °F	lavage principal 130 °F	lavage principal 120 °F	
post-rinçage x3	post-rinçage x3	post-rinçage	post-rinçage x2	
rinçage final 135 °F	rinçage final 135 °F	rinçage final 135 °F	rinçage final 130 °F	
phase de séchage	phase de séchage	phase de séchage	phase de séchage	
INTENSIF ECO *(~166 minutes)*	**NORMAL ECO** *(~144 minutes)*	**RAPIDE ECO** *(~70 minutes)*	**DÉLICAT ECO** *(~91 minutes)*	
	pré-lavage 120 °F			
lavage principal 140 °F	lavage principal 120 °F	lavage principal 115 °F	lavage principal 115 °F	
post-rinçage x2	post-rinçage	post-rinçage	post-rinçage x2	
rinçage final 135 °F	rinçage final 135 °F	rinçage final 115 °F	rinçage final 120 °F	
phase de séchage	phase de séchage	phase de séchage	phase de séchage	

Remarque :
Les temps de lavage peuvent varier en fonction de la température de l'eau, des conditions ambiantes, du type de vaisselle chargée et de l'ouverture possible du tiroir pendant le lavage. Les temps de lavage sont APPROXIMATIFS sur l'afficheur électronique. Ils sont basés sur une température d'alimentation en eau de 120 °F/49 °C (Canada).

Test de conformité aux normes - Modèles DD24 (*CANADA*)

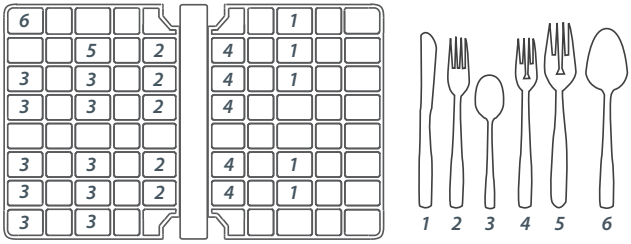
Les lave-vaisselle sont testés pour assurer leur conformité à diverses normes relatives au rendement des opérations de lavage en utilisant les paramètres présentés ci-dessous.

Réglage du produit de rinçage	4
Nombre maximum de couverts	10 pour les modèles doubles
Réglage de l'adoucisseur d'eau (pour les modèles DD24-H uniquement)	Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau. Reportez-vous à la section 'Adoucisseur d'eau'.
Réglage de hauteur des grilles ajustables	

Chargement type recommandé

Tiroir supérieur

Tiroir inférieur



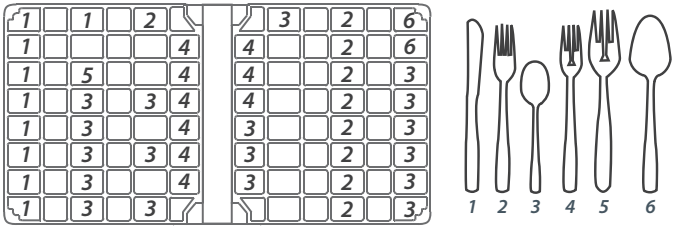
Panier à ustensiles

Test de conformité aux normes - Modèles DD36 *(CANADA)*

Les lave-vaisselle sont testés pour assurer leur conformité à diverses normes relatives au rendement des opérations de lavage en utilisant les paramètres présentés ci-dessous.

Réglage du produit de rinçage	4
Nombre maximum de couverts	9
Accessoires utilisés lors du test de conformité aux normes pour lave-vaisselle	Grille de la base, dents rabattables, panier à ustensiles avec grille à coutellerie, grilles ajustables, supports à verres, clip à usages multiples. Utilisation du clip à usages multiples pour soutenir le plat

Chargement type recommandé



Panier à ustensiles

www.fisherpaykel.ca

Fisher&Paykel

Copyright © Fisher & Paykel 2012. Tous droits réservés.

Les caractéristiques de produit présentées dans ce livret s'appliquent aux produits et aux modèles qui y sont décrits en date de la publication. En vertu de notre politique d'amélioration continue, ces caractéristiques peuvent être modifiées à tout moment. Vous devriez ainsi communiquer avec votre détaillant pour vous assurer que ce livret décrit correctement les modèles présentement offerts.

CA F&P PN - 590203 B 09.2012